

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 27 ottobre 2016, n. 498.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla Valdostana Impresa Costruzioni - V.I.CO. s.r.l. di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato sul mappale 864 del foglio 6 del N.C.T. del comune di HÔNE, ad uso scambio termico.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis
decreta
Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso alla Valdostana Impresa Costruzioni - V.I.CO. s.r.l., con sede a HÔNE, giusta la domanda presentata in data 25 marzo 2016, di derivare dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 6, mappale 864, del N.C.T. del medesimo comune, moduli medi annui 0,00915 (litri al minuto secondo zero virgola novecentoquindici) e moduli massimi 0,0167 (litri al minuto secondo uno virgola sessantasette), ad uso scambio termico a servizio dell'edificio attiguo di proprietà e sede della società stessa.

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di subconcessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione protocollo n. 17162/DDS in data 19 ottobre 2016. La Valdostana Impresa Costruzioni - V.I.CO. s.r.l., di HÔNE, dovrà corrispondere all'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta, di anno in anno, anticipatamente, a decorrere dalla data del decreto di subconcessione, l'annuo canone di euro 158,42 (centocinquanta/42) pari al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1635 in data 13 novembre 2015 per uso scambio termico.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle Finanze,

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 498 du 27 octobre 2016,

accordant pour trente ans à Valdostana Impresa Costruzioni – VICO srl l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du puits situé sur la parcelle 864 de la feuille 6 du nouveau cadastre des terrains de la Commune de HÔNE, pour alimenter un échangeur de chaleur.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis
arrête
Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers et conformément à la demande présentée le 25 mars 2016, Valdostana Impresa Costruzioni – VICO srl de HÔNE est autorisée à dériver du puits situé sur la parcelle 864 de la feuille 6 du nouveau cadastre des terrains de la Commune de HÔNE 0,00915 module d'eau (neuf décilitres et quinze millilitres par seconde) en moyenne par an et 0,0167 module d'eau (un litre et soixante-sept centilitres par seconde) au maximum, pour alimenter un échangeur de chaleur desservant l'immeuble propriété et siège du demandeur.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par sous-concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Valdostana Impresa Costruzioni – VICO srl de HÔNE est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 17162/DDS du 19 octobre 2016 et de verser à l'avance à l'Administration régionale, à compter de la date du présent arrêté, une redevance annuelle de 158,42 euros (cent cinquante-huit euros et quarante-deux centimes), soit le minimum prévu par la délibération du Gouvernement régional no 1635 du 13 novembre 2015 pour les dérivations à usage d'alimentation d'échangeurs de chaleur.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional

bilancio e patrimonio della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 27 ottobre 2016.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

**ATTI
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Decreto 28 ottobre 2016, n. 36.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. Francesco ALETTA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", al dott. Francesco ALETTA nato a Napoli il 9 dicembre 1986 e residente nel comune di POZZUOLI (NA) in traversa Strigari, 26;
2. d'iscrivere il nominativo del dott. Francesco ALETTA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 29 ottobre 2016.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 28 ottobre 2016, n. 37.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Martino CANNARILE.

du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 27 octobre 2016.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

**ACTES
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Arrêté n° 36 du 28 octobre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Francesco ALETTA.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Francesco ALETTA, né à Naples le 9 décembre 1986 et résidant *Traversa Strigari*, 26, à POZZUOLI (NA), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Francesco ALETTA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 28 octobre 2016.

L'assesseur
Luca BIANCHI

Arrêté n° 37 du 28 octobre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Martino CANNARILE.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis
decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Martino CANNARILE nato a MARTINA FRANCA (TA) il 3 maggio 1976 ed ivi residente in via G. Ungaretti, 8;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Martino CANNARILE nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 28 ottobre 2016.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 28 ottobre 2016, n. 38.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. Nicola D'ALESSANDRO.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis
decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", al dott. Nicola D'ALESSANDRO nato a MATERA il 23 novembre 1980 e residente nel comune di Pisticci (MT) in via XX settembre, 23;
2. d'iscrivere il nominativo del dott. Nicola D'ALESSANDRO nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'inte-

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis
arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Martino CANNARILE, né à Martina Franca (TA) le 3 mai 1976 et résidant via G. Ungaretti, 8, à MARTINA FRANCA (TA), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Martino CANNARILE est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 28 octobre 2016.

L'assesseur
Luca BIANCHI

Arrêté n° 38 du 28 octobre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Nicola D'ALESSANDRO.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis
arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Nicola D'ALESSANDRO, né à Matera le 23 novembre 1980 et résidant via XX septembre, 23, à PISTICCI (MT), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Nicola D'ALESSANDRO est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et

ressato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 28 ottobre 2016.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 28 ottobre 2016, n. 39.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Giuseppe D'AMBROSIO.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", al geom. Giuseppe D'AMBROSIO nato a VENOSA (PZ) il 29 maggio 1975 ed ivi residente in III traversa Aldo Moro, 2;
2. d'iscrivere il nominativo del geom. Giuseppe D'AMBROSIO nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 28 ottobre 2016.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 28 ottobre 2016, n. 40.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Valentino FELLONE.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 28 octobre 2016.

L'assesseur
Luca BIANCHI

Arrêté n° 39 du 28 octobre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Giuseppe D'AMBROSIO.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Giuseppe D'AMBROSIO, né à Venosa (PZ) le 29 mai 1975 et résidant III traversa Aldo Moro, 2, à VENOSA (PZ), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Giuseppe D'AMBROSIO est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 28 octobre 2016.

L'assesseur
Luca BIANCHI

Arrêté n° 40 du 28 octobre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Valentino FELLONE.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", all'ing. Valentino FELLONE nato a POTENZA il 30 giugno 1988 ed ivi residente in via Martin Luther King, 34;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Valentino FELLONE nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 28 ottobre 2016.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 28 ottobre 2016, n. 41.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Domenico MADEO.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", all'ing. Domenico MADEO nato a Rossano (CS) l'11 luglio 1984 e residente nel comune di RENDE (CS) in via Marconi, 89;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Domenico MADEO nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 28 ottobre 2016.

L'Assessore
Luca BIANCHI

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Valentino FELLONE, né à Potenza le 30 juin 1988 et résidant via Martin Luther King, 34, à POTENZA, au sens du septième alinéa de l'art.2 de la loi n°447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Valentino FELLONE est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 28 octobre 2016.

L'assesseur
Luca BIANCHI

Arrêté n° 41 du 28 octobre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Domenico MADEO.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Domenico MADEO, né à Rossano (CS) le 11 juillet 1984 et résidant via Marconi, 89, à RENDE (CS), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n°447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Domenico MADEO est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 28 octobre 2016.

L'assesseur
Luca BIANCHI

Decreto 28 ottobre 2016, n. 42.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Francesco NEGLIA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", all'ing. Francesco NEGLIA nato a LOCOROTONDO (BA) il 21 dicembre 1962 ed ivi residente in via San Pantaleo, 63;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Francesco NEGLIA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 28 ottobre 2016.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 28 ottobre 2016, n. 43.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale alla sig.ra Laura LAGORIO.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", alla sig.ra Laura LAGORIO nata ad ACQUI TERME (AL) il 17 febbraio 1971 ed ivi residente in via Salvo D'Acquisto, 9;
2. d'iscrivere il nominativo della sig.ra Laura LAGORIO nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambien-

Arrêté n° 42 du 28 octobre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Francesco NEGLIA.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Francesco NEGLIA, né à Locorotondo (BA) le 21 décembre 1962 et résidant via San Pantaleo, 63, à LOCOROTONDO (BA), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Francesco NEGLIA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 28 octobre 2016.

L'assesseur
Luca BIANCHI

Arrêté n° 43 du 28 octobre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Laura LAGORIO.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à Mme Laura LAGORIO, née à Acqui Terme (AL) le 17 février 1971 et résidant via Salvo D'Acquisto, 9, à ACQUI TERME (AL), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. Mme Laura LAGORIO est inscrite sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le

tale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 28 ottobre 2016.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 3 novembre 2016, n. 44.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Lorenzo FONTANONI.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", all'ing. Lorenzo FONTANONI nato a PESARO (PU) il 15 giugno 1968 e residente nel comune di SASSOCORVARO (PU) in via Caduti di via Fani, 24;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Lorenzo FONTANONI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 3 novembre 2016.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 3 novembre 2016, n. 45.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Maria Anna MASALA.

Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.

3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 28 octobre 2016.

L'assesseur
Luca BIANCHI

Arrêté n° 44 du 3 novembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Lorenzo FONTANONI.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Lorenzo FONTANONI, né à PESARO (PU) le 15 juin 1968 et résidant Via Caduti di via Fani, 24, à SASSOCORVARO (PU), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Lorenzo FONTANONI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 3 novembre 2016.

L'assesseur
Luca BIANCHI

Arrêté n° 45 du 3 novembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Maria Anna MASALA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", all'ing. Maria Anna MASALA nata ad ALGHERO (SS) il 4 agosto 1975 ed ivi residente in via Carbonia, 47;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Maria Anna MASALA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 3 novembre 2016.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 3 novembre 2016, n. 46.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Fausto PAGANIN.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", all'ing. Fausto PAGANIN nato a FELTRE (BL) il 30 giugno 1981 e residente nel comune di LENTIAI (BL) in frazione Cesana, 60;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Fausto PAGANIN nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à Mme Maria Anna MASALA, née à ALGHERO (SS) le 4 août 1975 et résidant Via Carbonia, 47, dans ladite Commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. Mme Maria Anna MASALA est inscrite sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 3 novembre 2016.

L'assesseur
Luca BIANCHI

Arrêté n° 46 du 3 novembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Fausto PAGANIN.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Fausto PAGANIN, né à FELTRE (BL) le 30 juin 1981 et résidant Frazione Cesana, 60, à LENTIAI (BL), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Fausto PAGANIN est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Saint-Christophe, 3 novembre 2016.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 3 novembre 2016, n. 47.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Leonardo ZAGO.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", all'ing. Leonardo ZAGO nato a BELLUNO il 26 agosto 1974 ed ivi residente in via Feltre, 10;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Leonardo ZAGO nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 3 novembre 2016.

L'Assessore
Luca BIANCHI

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE,
ENERGIA E POLICHE DEL LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 24 ottobre 2016, n. 4923.

Approvazione, ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, di una variante al progetto autorizzato con DGR 2444/2009 per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con opera di derivazione sul torrente Vertosan, in località Vedun, e centrale di produzione nella frazione Runaz, nel Comune di AVISE, proposta dal Sig. Andrea GADIN di AOSTA.

Fait à Saint-Christophe, le 3 novembre 2016.

L'assesseur
Luca BIANCHI

Arrêté n° 47 du 3 novembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Leonardo ZAGO.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Leonardo ZAGO, né à BELLUNO le 26 août 1974 et résidant Via Feltre, 10, dans ladite Commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Leonardo ZAGO est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 3 novembre 2016.

L'assesseur
Luca BIANCHI

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
ÉNERGIE ET POLITIQUES DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 4923 du 24 octobre 2016,

portant approbation, au sens de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, d'une modification du projet proposé par M. Andrea GADIN d'AOSTE et autorisé par la délibération du Gouvernement régional n° 2444 du 4 septembre 2009 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique comprenant une prise d'eau sur le Vertosan, à Vedun, et une centrale de production à Runaz, dans la commune d'AVISE.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA RISPARMIO
ENERGETICO E SVILUPPO
FONTI RINNOVABILI

Omissis

decide

1. di approvare la variante al progetto autorizzato con DGR 2444/2009 per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con opera di derivazione sul torrente Vertosan, in località Vedun, e centrale di produzione nella frazione Runaz, nel Comune di AVISE, proposta dal Sig. Andrea GADIN di AOSTA, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nella riunione del 22 settembre 2016;
2. di dare atto che la variante di cui al punto 1. riguarda anche una modifica al tracciato della linea elettrica di connessione dell'impianto stesso alla rete di distribuzione "Linea 637" autorizzata con provvedimento del Direttore della direzione ambiente 5023/2011;
3. di dichiarare le opere di cui al punto 1. di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003 e di apporre, sulle aree interessate dalle opere in variante indicate negli elaborati "Relazione descrittiva per il procedimento di esproprio" e "Piano particellare descrittivo degli immobili da espropriare e occupare temporaneamente" allegati al progetto, il vincolo preordinato all'esproprio;
4. di stabilire che:
 - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
 - b. sono fatte salve le prescrizioni formulate con deliberazione della Giunta regionale 2444/2009 e con provvedimento del Direttore della direzione ambiente 5023/2011;
 - c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
 - gli scavi per la posa della condotta interrata indicati nella documentazione a rischio archeologico medio dovranno essere accompagnati da assistenza archeologica continua comprensiva di documentazione, da effettuarsi da parte di un archeologo professionista esterno all'Amministrazione regionale; gli scavi nei tratti restanti della condotta e quelli per la realizzazione delle piste di movimentazione dei mezzi dovranno invece essere eseguiti con una sorveglianza archeologica,

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
ÉCONOMIES D'ÉNERGIE ET DÉVELOPPEMENT
DES SOURCES RENOUVELABLES

Omissis

décide

1. La modification du projet proposé par M. Andrea GADIN d'AOSTE et autorisé par la délibération du Gouvernement régional n° 2444 du 4 septembre 2009 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique comprenant une prise d'eau sur le Vertosan, à Vedun, et une centrale de production à Runaz, dans la commune d'AVISE, est approuvée, sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 22 septembre 2016.
2. La modification visée au point 1 comprend la modification du tracé de la ligne électrique n° 637 reliant l'installation en cause au réseau de distribution, autorisée par l'acte du dirigeant n° 5023 du 14 novembre 2011.
3. Les ouvrages visés au point 1 sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 et une servitude préjudant à l'expropriation est établie sur les parcelles concernées par les ouvrages en cause et indiquées dans les documents intitulés Relatione descrittiva per il procedimento di esproprio et Piano particellare descrittivo degli immobili da espropriare e occupare temporaneamente, annexés au projet.
4. Il est établi ce qui suit :
 - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
 - b. Les prescriptions fixées par la délibération du Gouvernement régional n° 2444/2009 et par l'acte du dirigeant n° 5023/2011 doivent être respectées ;
 - c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent être respectées et, par conséquent :
 - les opérations de fouille en vue de la pose de la canalisation enterrée indiquées dans la documentation comme étant à risque archéologique moyen doivent être accompagnées d'une surveillance archéologique continue, assurée par un archéologue professionnel n'appartenant pas à l'Administration régionale et les informations y afférentes doivent être consignées dans un dossier. Les fouilles relatives aux tronçons restants de la canalisation et celles pour la réalisation des pistes de

- da effettuarsi a discrezione del professionista e in accordo con la Struttura patrimonio archeologico, sulla base delle risultanze dell'assistenza nei tratti adiacenti; dovrà essere comunicato, con almeno 10 giorni di anticipo, la data di inizio dei relativi lavori e il nominativo del professionista incaricato, che dovrà contattare il funzionario di riferimento della Struttura patrimonio archeologico per conoscere il "codice sito" riferito all'intervento;
- le aree occupate dal cantiere, così come le superfici interessate da passaggio dei mezzi, dovranno essere ridotte allo stretto indispensabile ed opportunamente segnalate e perimetrare; dovrà inoltre essere garantito il passaggio lungo la rete escursionistica presente in zona assicurando la corretta informazione al pubblico e concordando con i tecnici del servizio sentieristica le modalità esecutive anche per quanto concerne l'aggiornamento del "geoportale" dei sentieri;
 - dovranno essere rispettati i contenuti e le procedure di taglio ed esbosco illustrate nell'apposita relazione forestale; le piante dovranno essere sramate, ordinatamente accatastate e messe a disposizione dei proprietari in maniera tale da non costituire ostacolo al passaggio e comunque a debita distanza dal bosco, in maniera da non costituire un pericoloso carico d'incendio o nucleo di propagazione di attacchi fitosanitari;
 - la ramaglia e le stanghe dovranno essere opportunamente sezionate e accatastate in mucchi di ridotte dimensioni (inferiori ad 1 mc) e sistemate in maniera da non costituire ostacolo al deflusso delle acque superficiali;
 - il varco da creare nei popolamenti forestali per il passaggio della teleferica di servizio dovrà essere limitato a 3 metri di larghezza salvo puntuali e occasionali situazioni in cui per esigenze tecniche sia necessario allargarsi fino ad un massimo di 6 metri; tali eccezioni andranno segnalate e concordate preventivamente con la Stazione forestale di ARVIER;
 - dovrà essere garantita la fruibilità della strada podereale per Vertosan a tutti i proprietari;
 - la realizzazione delle opere non dovrà compromettere l'utilizzo dei canali irrigui interferenti che dovranno essere ripristinati al termine dei lavori;
- passage des véhicules doivent, au contraire, être accompagnées d'une surveillance archéologique effectuée selon des modalités choisies par le professionnel concerné et concertées avec la structure « Patrimoine archéologique », sur la base des résultats de la surveillance fournies pour les tronçons adjacents. La date de début de la surveillance doit être communiquée dix jours au moins auparavant, tout comme le nom du professionnel compétent, qui est tenu de contacter le fonctionnaire de référence de la structure « Patrimoine archéologique » pour connaître le code du site concerné ;
- les aires de chantier et les zones concernées par le passage des véhicules doivent être réduites au minimum indispensable et opportunément signalées et délimitées ; la circulation sur les sentiers de randonnée doit être garantie, tout comme une information correcte du public, et les modalités y afférentes, relatives, entre autres, à l'actualisation du portail Geosentieri, doivent être établies de concert avec les techniciens de la structure « Forêts et sentiers » ;
 - les procédures de coupe et de débardage contenues dans le rapport forestier doivent être respectées. Après avoir été ébranchés, les arbres abattus doivent être bien empilés à un endroit assez éloigné de la forêt et mis à la disposition des propriétaires. Ils ne doivent pas entraver le passage, ni favoriser le développement des incendies ni représenter un vecteur de propagation des attaques parasitaires ;
 - les branchages et les billes doivent être sectionnés et amoncelés sur place, en des tas de moins d'un mètre cube, et ne doivent pas entraver l'écoulement des eaux superficielles ;
 - la tranchée à réaliser dans la forêt pour le passage du téléphérique de service doit être large de trois mètres au maximum, sauf dans les cas sporadiques où il est nécessaire, pour des raisons techniques, d'élargir la tranchée jusqu'à six mètres. Ces cas exceptionnels doivent être signalés et établis au préalable, de concert avec le poste forestier d'ARVIER ;
 - le chemin rural pour Vertosan doit être praticable et tous les propriétaires doivent pouvoir l'emprunter ;
- la réalisation des ouvrages ne doit pas entraver l'utilisation des canaux d'irrigation présents, qui doivent être remis en état à la fin des travaux ;

- d. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, il soggetto autorizzato assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale e il Comune di AVISE da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
- e. relativamente alla realizzazione delle opere, l'autorizzazione ha durata quinquennale e, relativamente all'esercizio dell'impianto di cui al punto 1., ha durata pari a quella della subconcessione di derivazione d'acqua e pertanto fino all'8 maggio 2044;
- f. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; il soggetto autorizzato dovrà inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili;
- g. qualora il soggetto autorizzato intendesse apportare modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;
- h. ai fini del rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio, il soggetto di cui al punto 1. è tenuto a presentare apposita domanda alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, almeno sei mesi prima della data di scadenza dell'autorizzazione;
- i. è fatto obbligo al soggetto autorizzato di comunicare al Comune di AVISE, alla Stazione forestale di ARVIER, alla Struttura tutela qualità aria e acque e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, le date di inizio e di ultimazione dei lavori;
- j. prima dell'inizio dei lavori il soggetto autorizzato dovrà consegnare:
- una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di ARVIER;
 - una copia cartacea dell'elaborato "Piano parti-
- d. L'autorisation en cause est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables. Le titulaire de l'autorisation assume donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction de l'installation, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune d'AVISE de toute prétention de la part de tiers pouvant s'estimer lésés ;
- e. Pour ce qui est de la réalisation des travaux, la présente autorisation a une durée de cinq ans. Pour ce qui est de l'exploitation de l'installation en cause, l'autorisation est valable jusqu'à la date d'expiration de l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux y afférente, à savoir le 8 mai 2044 ;
- f. Au cas où l'autorisation visée au présent acte aurait une durée supérieure à celle des autorisations prévues par la procédure, le titulaire doit renouveler ces dernières dans le délai fixé par la législation en la matière et envoyer une copie de la documentation attestant le renouvellement en cause à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » ;
- g. Au cas où le titulaire de l'autorisation souhaiterait apporter des modifications à l'installation, même en cours de chantier, il est tenu de présenter une demande au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;
- h. Aux fins du renouvellement de l'autorisation d'exploiter l'installation, le titulaire de l'autorisation est tenu de présenter une demande à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables », et ce, six mois au moins avant la date d'expiration de l'autorisation en cause ;
- i. Le titulaire de l'autorisation est tenu de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux à la Commune d'AVISE, au poste forestier d'ARVIER et à la structure « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » ainsi que, pour information, à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » ;
- j. Avant de commencer les travaux, le titulaire de l'autorisation doit remettre :
- une copie sur papier du projet d'exécution au poste forestier d'ARVIER ;
 - une copie sur papier du document intitulé Piano

cellare grafico degli immobili da espropriare e occupare temporaneamente” aggiornato con l’indicazione della fascia di servitù di occupazione alla Struttura espropriazioni e valorizzazione del patrimonio e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili;

- k. all’atto di avvio dei lavori il soggetto di cui al punto 1. dovrà provvedere al versamento di una cauzione, a favore del Comune di AVISE, a garanzia dell’esecuzione delle opere di reinserimento o recupero ambientale nel caso in cui l’intervento autorizzato non venisse compiutamente realizzato entro la scadenza per la conclusione dei lavori; la medesima dovrà essere di valore pari a 93.000 euro, per una durata coincidente con quella di esecuzione delle opere relative alla presente autorizzazione e comunque non superiore alla durata dell’autorizzazione medesima, dato atto che la conclusione delle stesse opere dovrà essere verificata con apposito sopralluogo;
- l. prima dell’inizio dei lavori interessanti le aree indicate al punto 3., il soggetto autorizzato dovrà trasmettere alla Struttura espropriazioni e valorizzazione del patrimonio e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, il verbale di immissione in possesso di cui all’art. 24 del DPR 327/2001, dando pertanto esecuzione al decreto di esproprio;
- m. prima dell’inizio dei lavori, il soggetto autorizzato dovrà richiedere, all’Ufficio concessioni stradali, la concessione per la posa delle infrastrutture sulla strada regionale n. 26 di Cerellaz;
- n. il soggetto autorizzato dovrà presentare apposita richiesta per il rilascio del benestare disciplinante l’esecuzione delle lavorazioni interferenti con le superfici demaniali, almeno 15 giorni prima dall’effettivo inizio dei lavori;
- o. prima della realizzazione delle opere strutturali, il soggetto autorizzato dovrà procedere alla prescritta denuncia presso il Comune di AVISE ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
- p. il soggetto autorizzato dovrà trasmettere alla Struttura tutela qualità aria e acque, all’ARPA e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodomesti e delle opere accessorie

particellare grafico degli immobili da espropriare e occupare temporaneamente mis à jour avec l’indication de la bande frappée d’une servitude d’occupation à la structure « Expropriation et valorisation du patrimoine » et, pour information, à la structure « Économies d’énergie et développement des sources renouvelables » ;

- k. Lors de l’ouverture du chantier, le titulaire de l’autorisation se doit de constituer un cautionnement en faveur de la Commune d’AVISE à titre de garantie de l’exécution des travaux de réinsertion ou de récupération environnementale, et ce, au cas où les travaux autorisés ne seraient pas terminés à la date prévue. Le montant de ladite garantie se chiffre à 93 000 euros et la durée y afférente coïncide avec la période prévue pour la réalisation des ouvrages visés à la présente autorisation et ne doit en tout cas pas dépasser la durée de validité de celle-ci, sans préjudice du fait que la conclusion des travaux doit être vérifiée lors d’une visite des lieux organisée à cet effet ;
- l. Avant de commencer les travaux concernant les zones visées au point 3, le titulaire de l’autorisation doit transmettre à la structure « Expropriations et valorisation du patrimoine » et, pour information, à la structure « Économies d’énergie et développement des sources renouvelables », le procès-verbal de la prise de possession des biens concernés visé à l’art. 24 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 et valant exécution de l’arrêté portant expropriation desdits biens ;
- m. Avant de commencer les travaux, le titulaire de l’autorisation doit demander au bureau chargé des concessions routières la concession relative à la pose des infrastructures sur la route régionale n° 26 de Cerellaz ;
- n. Quinze jours au moins avant de commencer effectivement les travaux sur les terrains domaniaux, le titulaire de l’autorisation doit demander le permis y afférent, réglémentant les modalités d’exécution desdits travaux ;
- o. Avant de réaliser les ouvrages de structure, le titulaire de l’autorisation doit présenter à la Commune d’AVISE la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;
- p. Le titulaire de l’autorisation doit transmettre à la structure « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l’air », à l’ARPE et, pour information, à la structure « Économies d’énergie et développement des sources renouvelables » une déclaration at-

oggetto di intervento, nonché la dichiarazione di cui all'art. 11, comma 7, della l.r. 8/2011;

- q. il soggetto autorizzato dovrà provvedere all'accatastamento dei manufatti edilizi;
- r. il soggetto autorizzato dovrà adottare sotto la propria responsabilità tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
- s. l'autorizzazione definitiva all'esercizio della linea elettrica di connessione sarà rilasciata con provvedimento del dirigente della Struttura tutela qualità aria e acque e subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775 (Testo unico delle disposizioni di legge sulle acque e impianti elettrici), al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della l.r. 8/2011; il soggetto autorizzato dovrà eseguire, anche durante l'esercizio medesimo, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento, nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
- t. l'entrata in esercizio dell'impianto è subordinata al conseguimento del certificato di agibilità, ai sensi dell'art. 25 del decreto del Presidente della Repubblica 6 giugno 2001, n. 380 (Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia edilizia);
- u. al fine di consentire eventuali attività di raccolta dati, analisi delle prestazioni e monitoraggio dell'impianto, il soggetto autorizzato dovrà consentire al personale della Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili (o dalla stessa autorizzato) e del Comune di AVISE il libero accesso all'impianto;
- v. il presente provvedimento è trasmesso al soggetto autorizzato, al Comune di AVISE, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di ARVIER e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai

testant la régularité de la mise en service des lignes électriques et des ouvrages accessoires en cause, ainsi que la déclaration visée au septième alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 ;

- q. L'entreprise autorisée est tenue d'inscrire au cadastre les ouvrages et bâtiments en cause ;
- r. Toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci, doivent être adoptées par le titulaire de l'autorisation, sous sa responsabilité;
- s. L'autorisation définitive d'exploiter la ligne électrique de raccordement est délivrée par acte du dirigeant de la structure « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 (Texte unique des dispositions en matière d'eaux publiques et d'installations électriques), à l'accord de l'administration des postes et des communications – Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche de Turin, ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la LR n° 8/2011. Le titulaire de l'autorisation demeure dans l'obligation d'exécuter, même durant l'exploitation de la ligne, tous ouvrages ultérieurs ou modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux ;
- t. La mise en service de l'installation est subordonnée à l'obtention du certificat de conformité y afférent, au sens de l'art. 25 du décret du président de la République n° 380 du 6 juin 2001 (Texte unique des dispositions législatives et réglementaires en matière de construction) ;
- u. Aux fins de la collecte des données, de l'analyse des prestations et du suivi de l'installation, le titulaire de l'autorisation doit permettre aux personnels de la Commune d'AVISE et de la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables », ou aux personnes autorisées par celle-ci, d'accéder librement à l'installation ;
- v. Le présent acte est transmis au titulaire de l'autorisation, à la Commune d'AVISE, aux structures régionales concernées, au poste forestier d'ARVIER et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens

sensi della l.r. 19/2007;

5. di dare atto che:
 - a. per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro il soggetto autorizzato trasmetterà al Comune di AVISE la documentazione e le comunicazioni prescritte;
 - b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze;
6. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
7. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore
Jean Claude PESSION

Il dirigente
Mario SORSOLONI

Provvedimento dirigenziale 25 ottobre 2016, n. 4943.

Approvazione, ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, di una variante non sostanziale al progetto autorizzato con DGR 1996/2013 per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con opera di presa sul torrente Dora di Valgrisenche e centrale di produzione in loc. Petit-Haury nel Comune di ARVIER, proposta dalla Società "Idroelettrica Arvier S.r.l." di COURMAYEUR.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
RISPARMIO ENERGETICO E SVILUPPO
FONTI RINNOVABILI

Omissis

decide

1. di approvare la variante non sostanziale al progetto autorizzato con DGR 1996/2013 per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con opera di presa sul torrente Dora di Valgrisenche e centrale di produzione in loc. Petit-Haury nel Comune di ARVIER, proposta dall'Impresa "Idroelettrica ARVIER S.r.l." di Courmayeur, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nella riunione del 29 settembre 2016;

de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.

5. Il est pris acte de ce qui suit :
 - a. Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, le titulaire de l'autorisation doit transmettre la documentation et les communications requises à la Commune d'AVISE ;
 - b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives.
6. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
7. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Jean-Claude PESSION

Le dirigeant,
Mario SORSOLONI

Acte du dirigeant n° 4943 du 25 octobre 2016,

portant approbation, au sens de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, d'une modification non substantielle du projet proposé par Idroelettrica Arvier srl de COURMAYEUR et autorisé par la délibération du Gouvernement régional n° 1996 du 6 décembre 2013 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique comprenant une prise d'eau sur la Doire de Valgrisenche et une centrale de production au Petit-Haury, dans la commune d'ARVIER.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
ÉCONOMIES D'ÉNERGIE ET DÉVELOPPEMENT
DES SOURCES RENOUVELABLES

Omissis

décide

1. La modification non substantielle du projet proposé par Idroelettrica ARVIER srl de Courmayeur et autorisé par la délibération du Gouvernement régional n° 1996 du 6 décembre 2013 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique comprenant une prise d'eau sur la Doire de Valgrisenche et une centrale de production au Petit-Haury, dans la commune d'ARVIER, est approuvée, sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 29 septembre 2016.

2. di dare atto che l'impianto di cui al punto 1. utilizzerà due gruppi di generazione costituiti, ciascuno, da una turbina ad asse verticale con potenza meccanica di targa di 4.760 kW accoppiata ad un alternatore con potenza apparente nominale di 6.000 kVA;
 3. di stabilire che:
 - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
 - b. sono fatte salve le prescrizioni formulate con deliberazione della Giunta regionale 1996/2013 e provvedimento dirigenziale 1373/2016;
 - c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
 - la paratoia dello sbarramento dovrà potersi abbattere anche in caso di mancanza di tensione e pertanto dovrà essere dotata anche di sistemi di azionamento automatico di tipo meccanico per gravità o per spinta idraulica;
 - in ossequio alle disposizioni contenute nel disciplinare relativo alla concessione della derivazione che alimenta l'impianto rilasciata alla Società "C.V.A. S.p.A. a s.u.", nel ponte canale della centrale, esclusivamente nel periodo dal 1° novembre al 30 aprile, dovrà essere scaricata una portata massima di 1.960 litri al secondo e una portata media annua di 420 litri al secondo rapportata al periodo di esercizio del prelievo; le modalità di verifica del corretto esercizio dei suddetti prelievi dovranno essere concordate tra le due società ("Idroelettrica ARVIER S.r.l." e "C.V.A. S.p.A. a s.u.") e l'Ufficio gestione demanio idrico della Regione;
 - i pannelli in lamiera per il rivestimento e per la copertura del tetto della centrale di produzione dovranno essere opachi e non riflettenti;
 - nell'area compresa tra la centrale di produzione ed il canale di scarico dovrà essere prevista la piantumazione con essenze arboree di tipo autoctono e dovrà essere particolarmente curato l'inerbimento delle scarpate;
 - d. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, l'Impresa autorizzata assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla rea-
2. L'installation visée au point 1 utilisera deux groupes de génération comprenant chacun une turbine à axe vertical dont la plaque signalétique indique une puissance mécanique de 4 760 kW couplée à un alternateur d'une puissance nominale apparente de 6 000 kVA ;
 3. Il est établi ce qui suit :
 - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
 - b. Les prescriptions fixées par la délibération du Gouvernement régional n° 1996/2013 et par l'acte du dirigeant n° 1373 du 7 avril 2016 doivent être respectées;
 - c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent être respectées et, par conséquent :
 - la vanne du barrage doit pouvoir être abaissée également en cas de panne d'électricité et doit donc être équipée d'un mode automatique de manœuvre de type mécanique fonctionnant par gravité ou par poussée hydraulique ;
 - conformément aux dispositions du cahier des charges relatif à la concession de dérivation des eaux nécessaires pour alimenter l'installation en cause accordée à CVA SpA a s.u., exclusivement au titre de la période allant du 1er novembre au 30 avril de chaque année, 1 960 litres par seconde au maximum et 420 litres par seconde en moyenne par an, calculés au prorata de la période de prélèvement, peuvent être déversés dans le pont-canal de la centrale. Les modalités de contrôle du respect des dispositions susdites doivent être fixées d'un commun accord par les deux sociétés (Idroelettrica ARVIER srl et CVA SpA a s.u.) et le Bureau régional chargé de la gestion du domaine hydrique ;
 - les panneaux en tôle servant de revêtement et de couverture pour le toit de la centrale de production doivent être opaques et non réfléchissants ;
 - des essences d'arbres autochtones doivent être plantées sur l'espace compris entre la centrale de production et le canal de fuite et une attention particulière doit être consacrée à l'enherbement des talus ;
 - d. L'autorisation en cause est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables. L'entreprise autorisée assume donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits

lizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale e il Comune di ARVIER da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;

- e. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; l'Impresa autorizzata dovrà inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili;
- f. qualora l'Impresa autorizzata intendesse apportare modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;
- g. ai fini del rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. è tenuta a presentare apposita domanda alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, almeno sei mesi prima della data di scadenza dell'autorizzazione;
- h. è fatto obbligo all'Impresa autorizzata di comunicare al Comune di ARVIER, alla Stazione forestale di ARVIER, alla Struttura tutela qualità aria e acque, alla Struttura patrimonio archeologico e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, le date di inizio e di ultimazione dei lavori;
- i. prima dell'inizio dei lavori l'Impresa autorizzata dovrà consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di ARVIER;
- j. l'Impresa autorizzata dovrà presentare apposita richiesta per il rilascio del benestare disciplinante l'esecuzione delle lavorazioni interferenti con le superfici demaniali, almeno 15 giorni prima dall'effettivo inizio dei lavori;
- k. prima della realizzazione delle opere strutturali, l'Impresa autorizzata dovrà procedere alla prescritta denuncia presso il Comune di ARVIER ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
- l. l'Impresa autorizzata dovrà provvedere all'accatastamento dei manufatti edilizi;

des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction de l'installation, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune d'ARVIER de toute prétention de la part de tiers pouvant s'estimer lésés ;

- e. Au cas où l'autorisation visée au présent acte aurait une durée supérieure à celle des autorisations prévues par la procédure, le titulaire doit renouveler ces dernières dans le délai fixé par la législation en la matière et l'entreprise autorisée doit envoyer une copie de la documentation attestant le renouvellement en cause à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » ;
- f. Au cas où l'entreprise autorisée souhaiterait apporter des modifications à l'installation, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter une demande au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;
- g. Aux fins du renouvellement de l'autorisation d'exploiter l'installation, l'entreprise autorisée est tenue de présenter une demande à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables », et ce, six mois au moins avant la date d'expiration de l'autorisation en cause ;
- h. L'entreprise autorisée est tenue de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux à la Commune d'ARVIER, au poste forestier d'ARVIER, à la structure « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » et à la structure « Patrimoine archéologique » ainsi que, pour information, à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » ;
- i. Avant de commencer les travaux, l'entreprise autorisée doit remettre une copie sur papier du projet d'exécution au poste forestier d'ARVIER ;
- j. Quinze jours au moins avant de commencer effectivement les travaux sur les terrains domaniaux, l'entreprise autorisée doit demander le permis y afférent, réglant les modalités d'exécution desdits travaux ;
- k. Avant de réaliser les ouvrages de structure, l'entreprise autorisée doit présenter à la Commune d'ARVIER la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;
- l. L'entreprise autorisée est tenue d'inscrire au cadastre les ouvrages et bâtiments en cause ;

- m. L'Impresa autorizzata dovrà adottare sotto la propria responsabilità tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
- n. L'autorizzazione definitiva all'esercizio della linea elettrica di connessione sarà rilasciata con provvedimento del dirigente della Struttura tutela qualità aria e acque e subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775 (Testo unico delle disposizioni di legge sulle acque e impianti elettrici), al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della l.r. 8/2011; l'Impresa autorizzata dovrà eseguire, anche durante l'esercizio medesimo, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento, nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
- o. L'entrata in esercizio dell'impianto è subordinata al conseguimento del certificato di agibilità, ai sensi dell'art. 25 del decreto del Presidente della Repubblica 6 giugno 2001, n. 380 (Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia edilizia);
- p. al fine di consentire eventuali attività di raccolta dati, analisi delle prestazioni e monitoraggio dell'impianto, l'Impresa autorizzata dovrà consentire al personale della Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili (o dalla stessa autorizzato) e del Comune di ARVIER il libero accesso all'impianto;
- q. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa autorizzata, al Comune di ARVIER, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di ARVIER e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
4. di dare atto che:
- a. per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro l'Impresa autorizzata trasmetterà al Comune di ARVIER
- m. Toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci, doivent être adoptées par l'entreprise autorisée, sous sa responsabilité ;
- n. L'autorisation définitive d'exploiter la ligne électrique de raccordement est délivrée par acte du dirigeant de la structure « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 (Texte unique des dispositions en matière d'eaux publiques et d'installations électriques), à l'accord de l'administration des postes et des communications – Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche de Turin, ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011. L'entreprise autorisée demeure dans l'obligation d'exécuter, même durant l'exploitation de la ligne, tous ouvrages ultérieurs ou modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux ;
- o. La mise en service de l'installation est subordonnée à l'obtention du certificat de conformité y afférent, au sens de l'art. 25 du décret du président de la République n° 380 du 6 juin 2001 (Texte unique des dispositions législatives et réglementaires en matière de construction) ;
- p. Aux fins de la collecte des données, de l'analyse des prestations et du suivi de l'installation, l'entreprise autorisée doit permettre aux personnels de la Commune d'ARVIER et de la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables », ou aux personnes autorisées par celle-ci, d'accéder librement à l'installation ;
- q. Le présent acte est transmis à l'entreprise autorisée, à la Commune d'ARVIER, aux structures régionales concernées, au poste forestier d'ARVIER et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
4. Il est pris acte de ce qui suit :
- a. Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, l'entreprise autorisée doit transmettre la

la documentazione e le comunicazioni prescritte;

- b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze;
5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
 6. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore
Jean Claude PESSION

Il dirigente
Mario SORSOLONI

Provvedimento dirigenziale 28 ottobre 2016, n. 5047.

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "Centrale Elettrica Arpisson S.r.l." di POLLEIN e all'Impresa "Deval S.p.a." di AOSTA per la costruzione e l'esercizio, rispettivamente, di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Arpisson e centrale di produzione in località Chenoz nel comune di POLLEIN, comprendente la relativa connessione elettrica (linea n. 746), e della linea elettrica (n. 746 bis) tra la cabina di consegna e la linea aerea esistente.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
RISPARMIO ENERGETICO
E SVILUPPO FONTI RINNOVABILI

Omissis

decide

1. di rilasciare all'Impresa "Centrale Elettrica Arpisson S.r.l." di POLLEIN, Partita I.V.A. 01199280072, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 52 della l.r. 13/2015, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Arpisson e centrale di produzione in loc. Chenoz, nel Comune di POLLEIN, e di parte della linea elettrica di connessione, denominata "Linea 746", dell'impianto stesso alla rete di distribuzione, che comprende una linea in cavo interrato a 15 kV, dalla centrale di produzione alla cabina di consegna denominata "Prefleur", sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nelle riunioni del 10 dicembre 2015 e dell'11 agosto 2016;
2. di rilasciare alla Società "Deval S.p.a." di Aosta, secondo

documentation et les communications requises à la Commune d'ARVIER ;

- b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives.
5. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
 6. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Jean-Claude PESSION

Le dirigeant,
Mario SORSOLONI

Acte du dirigeant n° 5047 du 28 octobre 2016,

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à Centrale Elettrica Arpisson srl de POLLEIN et à DEVAL SpA d'AOSTE en vue de la construction et de l'exploitation, respectivement, d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de l'Arpisson pour alimenter la centrale de production située à Chenoz, dans la commune de POLLEIN, ainsi que de la ligne électrique de raccordement n° 746, et de la ligne électrique n° 746 bis reliant le poste de livraison à la ligne aérienne existante.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
ÉCONOMIES D'ÉNERGIE ET DÉVELOPPEMENT
DES SOURCES RENOUVELABLES

Omissis

décide

1. L'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 est délivrée à Centrale Elettrica Arpisson srl de POLLEIN (numéro d'immatriculation IVA 01199280072) en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de l'Arpisson pour alimenter la centrale de production située à Chenoz, dans la commune de POLLEIN, et d'un tronçon de la ligne électrique n° 746 servant à raccorder ladite installation au réseau de distribution et qui comprend la ligne électrique enterrée de 15 kV reliant la centrale de production au poste de livraison dénommé « Prefleur », sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie les 10 décembre 2015 et 11 août 2016.
2. Aux termes du point 7 du décret ministériel du 10

- quanto previsto dal punto 7 del d.m. 10 settembre 2010, l'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio della restante porzione della linea elettrica di connessione a 15 kV di cui al punto 1., parte in aereo e parte in interrato, dalla cabina "Prefleur" compresa, sino al punto di connessione alla linea esistente n. 318;
3. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003 e di apporre il vincolo preordinato all'esproprio sulle aree del Comune di POLLEIN indicate negli elaborati "Elenco ditte complessivo" e "Piano particellare descrittivo - Elenco Ditte", aggiornati a maggio 2016 e allegati al progetto;
 4. di stabilire che:
 - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
 - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nella deliberazione della Giunta regionale 768/2014 e nel decreto del Presidente della Regione 254/2013, relativi alla subconcessione di derivazione delle acque;
 - c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
 - le lavorazioni di scavo per la realizzazione delle opere in progetto dovranno essere accompagnate da assistenza archeologica continua;
 - le operazioni di scavo dovranno essere eseguite con un mezzo meccanico di piccole dimensioni, onde permettere di intercettare eventuali reperti archeologici;
 - la data di inizio lavori e il nominativo del professionista incaricato dovranno essere comunicati all'Ufficio beni archeologici;
 - l'eventuale documentazione realizzata in corso di assistenza archeologica dovrà essere consegnata al termine dei lavori esclusivamente all'Ufficio predetto;
 - per il contenimento delle emissioni diffuse delle polveri l'Impresa autorizzata dovrà:
 - provvedere all'umidificazione costante delle piste di transito degli automezzi e dei cumuli di materiale polverulento, soprattutto nelle
- septembre 2010, Deval SpA d'Aoste est autorisée à construire et à exploiter le tronçon restant de la ligne électrique de raccordement de 15 kV visée au point 1, en partie aérienne et en partie enterrée, allant du poste dénommé « Prefleur » au point de raccordement à la ligne existante n° 318.
3. L'installation hydroélectrique et les ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différenciables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 et une servitude préjudant à l'expropriation est établie sur les parcelles inscrites aux cadastres de la Commune de POLLEIN et indiquées dans les documents intitulés Elenco ditte complessivo et Piano particellare descrittivo – Elenco Ditte, mis à jour au mois de mai 2016 et annexés au projet.
 4. Il est établi ce qui suit :
 - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
 - b. Les prescriptions fixées par la délibération du Gouvernement régional n° 768 du 6 juin 2014 et par l'arrêté du président de la Région n° 254 du 5 juin 2013, concernant l'autorisation, par sous-concession, de dérivation d'eau, doivent être respectées ;
 - c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent être respectées et, par conséquent :
 - les opérations de fouille en vue de la réalisation des ouvrages prévus par le projet doivent être accompagnées d'une surveillance archéologique continue ;
 - les opérations de fouille doivent être réalisées avec un engin de petites dimensions, afin de permettre l'interception de toutes éventuelles pièces archéologiques ;
 - la date de début de la surveillance et le nom du professionnel compétent doivent être communiqués au bureau chargé des biens archéologiques ;
 - le dossier éventuellement réuni au cours de la surveillance archéologique doit être remis, à la fin des travaux, exclusivement au bureau susdit ;
 - afin de limiter les émissions diffuses de poussières, l'entreprise autorisée doit :
 - humidifier constamment les pistes sur lesquelles circulent les véhicules, ainsi que les matériaux pulvérulents stockés, surtout

- | | |
|--|---|
| <p>giornate secche e ventose;</p> <ul style="list-style-type: none">• limitare la velocità di transito degli automezzi all'interno dell'area di lavoro;• assicurare che le operazioni di demolizione, movimentazione e scarico dei materiali polverulenti vengano condotte con dovuta cautela, in modo da evitare nel maggior modo possibile la dispersione di polveri;• assicurare una adeguata altezza di caduta del materiale durante le operazioni di scarico dagli automezzi di trasporto, in modo da limitare la dispersione di polveri;• assicurare la presenza di sistemi di copertura dei cassoni degli automezzi di trasporto del materiale polverulento per evitare la dispersione eolica di polveri dal materiale in essi contenuto; <p>– i residui verdi non dovranno essere bruciati ma inviati ad idoneo recupero;</p> <p>– gli scavi, per la realizzazione dell'intera opera, che riguardano indicativamente l'opera di presa, la posa della condotta, la realizzazione della vasca di carico e relativo scarico di troppo pieno, la posa di tutte le tubazioni in PEAD e in acciaio, la posa dei cavidotti, la nuova cabina di consegna nei pressi di Moulin, la realizzazione della linea elettrica aerea con la realizzazione di n. 3 sostegni, la posa del doppio cavidotto e la costruzione di un tratto di pista a servizio della centrale, dovranno essere aperti gradualmente ed in periodi lontani da forti precipitazioni, realizzando le opere nel più breve tempo possibile, prevedendo inoltre adeguate canalette di gronda per le opere di presa e cabine, onde evitare fenomeni di frana a bordo scavo;</p> <p>– dovranno essere realizzati adeguati attraversamenti sul tratto di pista che si intende realizzare a servizio della centrale;</p> <p>– il varco, per la pista di servizio, dovrà essere al massimo di metri 3,00;</p> <p>– i movimenti di terra dovranno essere limitati allo stretto indispensabile, secondo le reali esigenze delle opere da eseguire;</p> | <p>lorsque les conditions climatiques sont sèches et venteuses ;</p> <ul style="list-style-type: none">• limiter la vitesse de circulation des véhicules dans l'enceinte du chantier ;• s'assurer que les travaux de démolition et les opérations de déplacement et de déchargement des matériaux pulvérulents soient effectuées avec soin, de façon à éviter, autant que possible, toute dispersion de poussières dans l'atmosphère ;• s'assurer, lors des opérations de déchargement des camions, que la hauteur de la chute des matériaux soit limitée, de façon à réduire la dispersion des poussières ;• s'assurer que les matériaux pulvérulents soient couverts pendant le transport, de façon à éviter tout envol de poussières ; <p>– les déchets verts ne doivent pas être brûlés sur place mais acheminés vers le centre de valorisation y afférent ;</p> <p>– les fouilles nécessaires aux fins de la réalisation de l'ensemble de l'installation, à savoir, à titre indicatif, de la construction de l'ouvrage de prise, de la pose de la canalisation, de la réalisation de la chambre de mise en charge et de la canalisation de trop-plein y afférente, de la pose de tous les tuyaux en PEHD et en acier, ainsi que des conduites multitubulaires, de la construction du nouveau poste de livraison près de Moulin, de la réalisation de la ligne électrique aérienne et de l'installation de trois poteaux, de la pose de la double conduite multitubulaire et de la construction d'un tronçon de piste destinée à desservir la centrale, doivent être effectuées de manière graduelle et rapidement, à des périodes loin des fortes précipitations, et des chéneaux doivent être prévus pour les ouvrages de prise et les postes, et ce, dans le but d'éviter tout éboulement ;</p> <p>– des passages appropriés doivent être réalisés sur le tronçon de piste que l'on entend construire pour desservir la centrale ;</p> <p>– la tranchée pour la piste de service doit être large de trois mètres au maximum ;</p> <p>– les mouvements de terre doivent être limités au minimum indispensable, compte tenu des exigences réelles liées aux ouvrages à réaliser ;</p> |
|--|---|

- il materiale di risulta dovrà essere adeguatamente reimpiegato in loco e sistemato in modo da non costituire danno di natura idrogeologica, mentre l'eventuale materiale in eccesso dovrà essere smaltito in ottemperanza alla normativa vigente in materia di rifiuti;
 - il taglio di piante su proprietà comunale dovrà essere preceduto da regolare delibera dell'ente e da conseguente martellata e stima da parte del personale forestale della giurisdizione, subordinato all'assegnazione dell'incarico di martellata da parte della Struttura Forestazione e sentieristica;
 - relativamente al tratto di linea elettrica ricadente sulla strada comunale per il Moulin, almeno 15 giorni prima dell'inizio dei lavori, l'Impresa autorizzata dovrà richiedere l'autorizzazione per l'occupazione permanente e temporanea del suolo pubblico;
 - qualora le opere in progetto dovessero creare delle interferenze con la rete sentieristica presente, l'Impresa autorizzata dovrà prevedere opportune opere di ripristino da concordare preliminarmente con l'Amministrazione comunale;
 - nella realizzazione del cavidotto interrato tra il fabbricato di centrale e la cabina di consegna, dovrà essere posta attenzione all'eventuale presenza di condotte delle sorgenti comunali non censite;
 - al fine di consentire il corretto svolgimento in sicurezza delle attività di volo, sarà necessario comunicare 30 giorni prima della data di inizio dei lavori, al Centro Informazioni Geotopografiche dell'Aeronautica, Aeroporto Pratica di Mare, le caratteristiche ed i dati tecnici previsti (ostacoli verticali, lineari, segnaletica diurna, notturna, coordinate geografiche, quota s.l.m. ecc.) relativi all'opera da realizzare;
 - in alternativa alla costruzione del passaggio per pesci presso l'opera di presa, dovrà essere realizzato, come mitigazione ambientale delocalizzata, presso lo stabilimento ittico regionale di Morgex un ambiente funzionale al sostegno e recupero delle popolazioni ittiche selvatiche di riferimento per il torrente Arpisson, consistente in due vasche cilindriche a fondo piano, in vetroresina multistrato con finitura gelcoat, aventi capacità di almeno 2400 l, diametro di circa 1600 mm, altezza di circa 1200 mm, scarico reclinabile; tali ambienti dovranno essere realizzati prima della messa in esercizio dell'impianto idroelettrico, la cui verifi-
- les déblais doivent être réutilisés sur le site de manière à ne pas provoquer de dégâts de caractère hydrogéologique ; le matériel éventuellement en excès doit être traité dans le respect des dispositions en vigueur en matière de déchets ;
 - la coupe des arbres situés sur les terrains appartenant à la Commune est subordonnée à l'adoption, par celle-ci, d'une délibération ad hoc, à la suite de laquelle les personnels forestiers mandatés par la structure « Forêts et sentiers » procèdent aux opérations de martelage et d'estimation des arbres en cause ;
 - pour ce qui est du tronçon de ligne électrique passant sur la route communale de Moulin, l'entreprise autorisée doit demander l'autorisation d'occupation permanente et temporaire du domaine public quinze jours au moins avant le début des travaux ;
 - au cas où les ouvrages prévus par le projet croiseraient le réseau de sentiers présent sur le territoire, l'entreprise autorisée doit remettre en état les lieux et les travaux y afférents doivent être décidés de concert avec l'Administration communale;
 - pendant les travaux de pose de la conduite multitubulaire enterrée entre le bâtiment de la centrale et le poste de livraison, il y a lieu de prêter une attention particulière à la présence éventuelle de sources communales non recensées ;
 - afin de permettre l'exercice des activités de vol en toute sécurité, trente jours avant le début des travaux, les données techniques et les caractéristiques relatives à l'ouvrage à réaliser (obstacles minces et filiformes, balisage diurne et nocturne, coordonnées géographiques, altitude, etc.) doivent être communiquées au Centre Informations Geotopographiques dell'Aeronautica (Aeroporto Pratica di Mare) ;
 - au lieu de la passe à poissons au niveau de l'ouvrage de prise, pour mitiger l'impact sur l'environnement il faut réaliser, auprès de l'établissement piscicole régional de Morgex, un milieu permettant de reconstituer les populations de poissons sauvages de l'Arpisson, et ce, dans deux cuves cylindriques à fond plat, en verre-résine composé de différentes couches de résine avec finition en gelcoat, d'une capacité d'au moins 2 400 litres, d'un diamètre de quelque 1 600 millimètres, d'une hauteur de quelque 1 200 millimètres et dotées d'un système d'évacuation inclinable. Ce milieu doit être réalisé avant la mise en fonction de

ca e colladuo dovrà essere subordinata al completamento di quanto indicato;

- gli eventuali segni di confine delle particelle del Piano economico dei beni silvo-pastorali del comune di POLLEIN, che dovessero essere asportati nel corso dei lavori, dovranno essere ripristinati apponendoli sulle piante o le rocce più vicine, in accordo con la stazione forestale;
- le aree occupate dal cantiere, così come le superfici interessate dal passaggio dei mezzi, dovranno essere ridotte allo stretto indispensabile ed opportunamente segnalate e perimetrare; dovrà inoltre essere garantito il passaggio lungo la rete
- escursionistica presente in zona, assicurando la corretta informazione al pubblico e concordando con i tecnici della Struttura forestazione e sentieristica le modalità esecutive anche per quanto concerne l'aggiornamento del geoportale dei sentieri;
- dovranno essere rispettati i contenuti e le procedure di taglio ed esbosco illustrate nell'apposita relazione forestale; a tal proposito, per motivi di ordine fitosanitario, gli alberi abbattuti dovranno essere messi a disposizione dei proprietari in luogo facilmente accessibile con mezzi trattorabili ed in ogni caso lontano dal bosco; in alternativa, le piante lasciate in prossimità del bosco dovranno essere scortecciate al fine di scongiurare attacchi fitoparassitari;
- la ramaglia e le stanghe dovranno essere opportunamente sezionate e accatastate in mucchi di ridotte dimensioni (inferiori ad 1 mc), a debita distanza dal torrente e in ogni caso in maniera tale che non costituiscano ostacolo al deflusso delle acque superficiali;
- le ceppaie asportate dovranno essere smaltite a norma di legge;
- la scelta delle essenze da impiegare nell'ambito della ripiantumazione dovrà essere eseguita tenendo conto della vegetazione autoctona circostante; in ogni caso, la scelta dovrà essere concordata con la Stazione forestale di AOSTA;
- per la realizzazione dell'opera di presa:
 - la "platea" in alveo, a monte e a valle della traversa, dovrà essere realizzata collocando in modo irregolare massi di media e grossa dimensione e limitando al minimo la larghezza

l'installazione idroelettrica, la verifica e il ricollo di quella che è subordinata all'achèvement des travaux de réalisation dudit milieu ;

- si les bornes des parcelles du Piano economico dei beni silvo-pastorali de la Commune de POLLEIN ont été enlevées pendant les travaux, les limites doivent être rétablies, sur le tronc des arbres ou sur les pierres les plus proches, de concert avec le poste forestier compétent ;
- les aires de chantier et les zones concernées par le passage des véhicules doivent être réduites au minimum indispensable et opportunément signalées et délimitées ;
- la circulation sur les sentiers de randonnée doit être garantie, tout comme une information correcte du public, et les modalités y afférentes, relatives, entre autres, à l'actualisation du portail Geosentieri, doivent être établies de concert avec les techniciens de la structure « Forêts et sentiers » ;
- les procédures de coupe et de débardage contenues dans le rapport forestier doivent être respectées. Pour des raisons d'ordre phytosanitaire, les arbres abattus doivent être mis à la disposition des propriétaires à un endroit aisément accessible par tracteur et en tout cas éloigné de la forêt. S'ils sont laissés à proximité de celle-ci, ils doivent être écorchés afin d'éviter toutes attaques parasitaires ;
- les branchages et les billes doivent être sectionnés et amoncelés sur place, en des tas de moins d'un mètre cube, à une distance adéquate du torrent et, en tout état de cause, de manière à ce qu'ils n'entravent pas l'écoulement des eaux superficielles ;
- les souches enlevées doivent être éliminées au sens de la loi ;
- le choix des essences à replanter doit être effectué compte tenu de la végétation autochtone des alentours et, en tout cas, de concert avec le poste forestier d'AOSTE ;
- pour la réalisation de l'ouvrage de prise :
 - le radier dans le lit, en amont et en aval du barrage, doit être réalisée avec des blocs de moyennes et grosses dimensions posés de manière irrégulière et les joints en ciment les

- del giunto in cemento tra gli stessi;
- l'arginatura in sinistra orografica, a valle della traversa, dovrà essere spostata in modo da risultare in continuità con il tratto a monte;
 - le scogliere dovranno essere realizzate con massi ciclopici di pezzatura irregolare adagiati a secco o con giunto cementizio arretrato;
- per la realizzazione della vasca di carico:
- il muro di contenimento dovrà essere realizzato con conci di pietra di pezzatura medio-piccola, vivamente a secco, senza copertina cementizia a vista, con il terreno riportato in testata e raccordato al versante;
 - dovrà essere riportato il terreno al piede del sopraccitato muro, al fine di ridurre visivamente l'altezza complessiva;
 - il terreno di riporto per il ricoprimento della vasca di carico e di sedimentazione dovrà essere raccordato a scarpata con il terreno circostante, evitando di realizzare un'unica livellata, troppo regolare;
 - l'area dovrà essere piantumata con essenze vegetali autoctone a portamento arboreo e arbustivo, al fine di ripristinare l'originale stato dei luoghi;
- per la realizzazione della condotta forzata:
- il varco nel bosco per la posa della condotta non dovrà essere superiore i 2,5 metri di larghezza e dovranno essere evitati tagli di alberi lungo la linea di massima pendenza del versante;
 - il ritombamento della sezione di scavo, da effettuare ogni 30 metri circa di condotta posata, dovrà seguire e ripristinare la morfologia originaria del terreno, utilizzando la cotica erbosa precedentemente accantonata e prevedendo la messa a dimora di essenze arboree autoctone da concordare con la stazione forestale competente;
- per la realizzazione della centrale di produzione:
- a monte e a valle del manufatto si dovrà provvedere alla piantumazione previo accordo con la Stazione forestale di AOSTA;
- unissant doivent être le plus minces possible ;
- la berge de gauche (sens orographique), en aval du barrage, doit être déplacée de manière à être plus en ligne avec le tronçon en amont ;
 - les enrochements doivent être réalisés avec des blocs cyclopéens de tailles différentes, si possible posées à sec ou sinon avec des joints en ciment très en retrait ;
- pour la réalisation de la chambre de mise en charge :
- le mur de soutènement doit être revêtu de pierres sèches de dimensions moyennes ou petites, sans couronnement en béton visible, et doit être raccordé au versant par un remblai ;
 - de la terre doit être rapportée au pied du mur de soutènement afin de réduire visuellement la hauteur globale de celui-ci ;
 - le remblai utilisé pour recouvrir la chambre de mise en charge et de sédimentation doit être raccordé par un talus au terrain environnant, avec une pente qui ne doit pas être très régulière ;
 - des arbres et des arbustes autochtones doivent être plantés aux fins de la réhabilitation environnementale du site ;
- pour la réalisation de la conduite forcée :
- la tranchée dans la forêt pour la pose de la conduite ne doit pas avoir une largeur de plus de deux mètres et demi et il faut éviter de couper des arbres le long de la ligne de plus forte pente ;
 - les sections de tranchée doivent être couvertes tous les quelque trente mètres de conduite posée, en suivant et en rétablissant la morphologie naturelle du terrain et la terre végétale précédemment enlevée et stockée doit être utilisée à cet effet. La plantation d'arbres autochtones doit être prévue et décidée de concert avec le poste forestier compétent ;
- pour la réalisation de la centrale de production :
- des arbres doivent être plantés en amont et en aval de la centrale, après accord avec le poste forestier compétent ;

- dovrà essere richiesto l'adeguamento del disciplinare di concessione in relazione allo stralcio della scala di risalita dei pesci dal progetto;
 - la data di inizio lavori per l'installazione dei sostegni della linea elettrica aerea dovrà essere comunicata all'ENAV almeno 3 mesi prima del loro inizio; contestualmente dovrà essere trasmessa, per ciascun sostegno, la posizione espressa in coordinate geografiche sessagesimali nel sistema WGS-84, l'altezza massima al colmo del cimino, la quota s.l.m. al top, la segnaletica ICAO diurna e notturna adottata nel rispetto delle prescrizioni dell'ENAC, nonché la data di effettiva attivazione della segnaletica luminosa;
- d. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, le Imprese autorizzate assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale e il Comune di POLLEIN da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
- e. relativamente alla realizzazione delle opere, l'autorizzazione ha durata quinquennale e, relativamente all'esercizio dell'impianto di cui al punto 1., ha durata pari a quella della subconcessione di derivazione d'acqua e pertanto fino al 7 novembre 2041;
- f. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili;
- g. qualora l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. intendesse apportare modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;
- l'actualisation du cahier des charges de concession doit être demandée compte tenu du fait que la passe à poissons prévue par le projet ne sera pas réalisée ;
 - la date de début des travaux pour l'installation des poteaux de la ligne électrique aérienne doit être communiquée à l'Ente nazionale assistenza volo (ENAV) trois mois au moins auparavant. La communication en cause doit être assortie de l'indication pour chaque poteau de la position, exprimée en coordonnées géographiques sexagésimales dans le système WGS-84, de la hauteur maximale et de l'altitude mesurée au sommet, du type de balisage diurne et nocturne adopté dans le respect des normes ICAO (Organisation de l'aviation civile internationale – OACI) et des prescriptions de l'ENAC (École nationale de l'aviation civile), ainsi que de la date de mise en fonction du balisage lumineux ;
- d. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; les entreprises autorisées assument donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des travaux, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune de POLLEIN de toute prétention de la part de tiers pouvant s'estimer lésés ;
- e. La présente autorisation a une durée de cinq ans pour ce qui est de la réalisation des travaux et expire en même temps que l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux pour ce qui est de l'exploitation de l'installation en cause, à savoir le 7 novembre 2041 ;
- f. Au cas où la durée de la présente autorisation dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, le titulaire doit demander le renouvellement de celles-ci dans les délais prévus par les dispositions y afférentes. L'entreprise autorisée visée au point 1 est tenue, par ailleurs, de transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement desdites autorisations à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » ;
- g. Au cas où l'entreprise autorisée visée au point 1 souhaiterait apporter des modifications à l'installation, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter une demande ad hoc au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;

- h. ai fini del rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio, l'Impresa di cui al punto 1. è tenuta a presentare apposita domanda alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, almeno sei mesi prima della data di scadenza dell'autorizzazione;
- i. è fatto obbligo all'Impresa autorizzata di cui al punto 1. di comunicare al Comune di POLLEIN, alla Stazione forestale di Aosta, alla Struttura tutela qualità aria e acque e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, le date di inizio e di ultimazione dei lavori;
- j. all'atto di avvio dei lavori l'Impresa di cui al punto 1. dovrà provvedere al versamento di una cauzione a garanzia dell'esecuzione delle opere di reinserimento o recupero ambientale, a favore del Comune di POLLEIN, secondo quanto stabilito dall'art. 53, comma 1, della l.r. 13/2015, definita sulla base del piano di dismissione, e pertanto di valore pari a 10.000,00 euro;
- k. prima dell'inizio dell'esecuzione dei lavori interessanti le aree indicate al punto 3., l'Impresa autorizzata dovrà trasmettere alla Struttura espropriazioni e valorizzazione del patrimonio e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, il verbale di immissione in possesso di cui all'art. 24 del DPR 327/2001, dando pertanto esecuzione al decreto di esproprio;
- l. l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà richiedere, almeno 15 giorni prima dell'effettivo inizio dei lavori, alla Struttura affari generali, difesa del suolo e risorse idriche il rilascio dell'apposito benestare disciplinante le modalità di esecuzione delle lavorazioni all'interno delle superfici appartenenti al demanio idrico;
- m. prima della realizzazione delle opere strutturali, l'Impresa autorizzata di cui al punto dovrà procedere alla prescritta denuncia presso il Comune di POLLEIN ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
- n. prima dell'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà comunicare alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili le specifiche tecniche definitive delle turbine, dei generatori e dei trasformatori installati;
- h. Aux fins du renouvellement de l'autorisation d'exploiter l'installation, l'entreprise visée au point 1 est tenue de présenter une demande à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables », et ce, six mois au moins avant la date d'expiration de l'autorisation en cause ;
- i. L'entreprise autorisée visée au point 1 est tenue de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux à la Commune de POLLEIN, au poste forestier d'Aoste et à la structure « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » ainsi que, pour information, à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » ;
- j. Aux termes du premier alinéa de l'art. 53 de la loi régionale n° 13/2015, lors de l'ouverture du chantier, l'entreprise autorisée visée au point 1 se doit de constituer un cautionnement en faveur de la Commune de POLLEIN à titre de garantie de l'exécution des travaux de réinsertion ou de récupération environnementale, le montant de ladite garantie étant établi sur la base du plan de désaffectation et se chiffrant à 10 000 euros ;
- k. Avant de commencer les travaux concernant les zones visées au point 3, l'entreprise autorisée doit transmettre à la structure « Expropriations et valorisation du patrimoine » et, pour information, à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables », le procès-verbal de la prise de possession des biens concernés visé à l'art. 24 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 et valant exécution de l'arrêté portant expropriation desdits biens ;
- l. Quinze jours au moins avant de commencer effectivement les travaux, l'entreprise autorisée visée au point 1 doit demander à la structure « Affaires générales, domaine et ressources hydriques » l'autorisation y afférente, réglant les modalités d'exécution des travaux sur les surfaces appartenant au domaine hydrique ;
- m. Avant de réaliser les ouvrages de structure, l'entreprise autorisée visée au point 1 doit présenter à la Commune de POLLEIN la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;
- n. Avant la fin des travaux, l'entreprise autorisée visée au point 1 doit communiquer à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » les caractéristiques techniques définitives des turbines, des générateurs et des transformateurs qu'elle a installés ;

- o. l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà trasmettere alla Struttura tutela qualità aria e acque, all'ARPA e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti e delle opere accessorie oggetto di intervento, nonché la dichiarazione di cui all'art. 11, comma 7, della l.r. 8/2011;
- p. l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà provvedere all'accatastamento dei manufatti edilizi;
- q. l'autorizzazione definitiva all'esercizio della linea elettrica di connessione sarà rilasciata con provvedimento del dirigente della Struttura tutela qualità aria e acque e subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775 (Testo unico delle disposizioni di legge sulle acque e impianti elettrici), al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della l.r. 8/2011; le Imprese autorizzate di cui ai punti 1. e 2. dovranno eseguire, anche durante l'esercizio medesimo, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento, nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
- r. l'entrata in esercizio dell'impianto è subordinata al conseguimento del certificato di agibilità, ai sensi dell'art. 25 del D.P.R. 6 giugno 2001, n. 380 (Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia edilizia);
- s. alla dismissione dell'impianto è fatto obbligo all'Impresa autorizzata di cui al punto 1 di realizzare le opere di recupero ambientale previste nel progetto analizzato nelle riunioni della Conferenza di servizi del 10 dicembre 2015 e dell'11 agosto 2016;
- t. il presente provvedimento è trasmesso alle Imprese autorizzate, al Comune di POLLEIN, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Aosta e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
- o. L'entreprise autorisée visée au point 1 doit transmettre à la structure « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air », à l'ARPE et, pour information, à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » une déclaration attestant la régularité de la mise en service des lignes électriques et des ouvrages accessoires en cause, ainsi que la déclaration visée au septième alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 ;
- p. L'entreprise autorisée visée au point 1 est tenue d'inscrire au cadastre les ouvrages et bâtiments en cause ;
- q. L'autorisation définitive d'exploiter la ligne électrique de raccordement est délivrée par acte du dirigeant de la structure « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 (Texte unique des dispositions en matière d'eaux publiques et d'installations électriques), à l'accord de l'administration des postes et des communications – Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche de Turin, ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la LR n° 8/2011. Les entreprises visées aux point 1 et 2 demeurent dans l'obligation d'exécuter, même durant l'exploitation de la ligne, tous ouvrages ultérieurs ou modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération des lignes électriques, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux ;
- r. La mise en service de l'installation est subordonnée à l'obtention du certificat de conformité y afférent, au sens de l'art. 25 du décret du président de la République n° 380 du 6 juin 2001 (Texte unique des dispositions législatives et réglementaires en matière de construction) ;
- s. Une fois l'installation désaffectée, l'entreprise autorisée visée au point 1 doit réaliser les travaux de récupération environnementale prévus par le projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie les 10 décembre 2015 et 11 août 2016 ;
- t. Le présent acte est transmis aux entreprises autorisées, à la Commune de POLLEIN, aux structures régionales concernées, au poste forestier d'Aoste et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.

5. di dare atto che:
- per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. trasmetterà al Comune di POLLEIN la documentazione e le comunicazioni prescritte;
 - le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1., dovrà consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
6. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
7. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore
Stefano MARCIAS

Il dirigente
Mario SORSOLONI

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 27 ottobre 2016, n. 5025.

Autorizzazione alla società Deval S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, alla costruzione dell'impianto elettrico MT/BT per l'allacciamento alla proprietà Bodro Mauro in fraz. Vermian nel comune di SAINT-PIERRE - Linea n. 752.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
VALUTAZIONE AMBIENTALE
E TUTELA QUALITÀ DELL'ARIA

Omissis

decide

1. di autorizzare la società DEVAL S.p.A. - fatti salvi i diritti di terzi - a costruire in via definitiva e ad esercire in via provvisoria, come da piano tecnico presentato in data 05/05/2016, l'impianto elettrico n. 752 per l'allacciamento della proprietà Bodro Mauro in fraz. Vermian del comune di SAINT-PIERRE, nel rispetto dei seguenti adempimenti:
- adottare, sotto la propria responsabilità, tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa

5. Il est pris acte de ce qui suit :
- Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, l'entreprise autorisée visée au point 1 doit transmettre la documentation et les communications requises à la Commune de POLLEIN ;
 - Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, l'entreprise autorisée visée au point 1 doit permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation.
6. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
7. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Stefano MARCIAS

Le dirigeant,
Mario SORSOLONI

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 5025 du 27 octobre 2016,

autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à construire et à exploiter la ligne électrique de moyenne et basse tension n° 752 pour le raccordement à l'immeuble propriété de M. Mauro Bodro, au hameau de Vermian, dans la commune de SAINT-PIERRE.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE
ET PROTECTION DE LA QUALITÉ DE L'AIR

Omissis

décide

1. Sans préjudice des droits des tiers, DEVAL SpA est autorisée à construire à titre définitif et à exploiter à titre provisoire, suivant le plan technique présenté le 5 mai 2016, la ligne électrique n° 752, pour le raccordement à l'immeuble propriété de M. Mauro Bodro, au hameau de Vermian, dans la commune de SAINT-PIERRE, dans le respect des obligations suivantes :
- Toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construc-

- vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
- b) trasmettere alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria le dichiarazioni di inizio e di fine dei lavori dei lavori;
- c) provvedere all'accatastamento di eventuali manufatti edilizi;
- d) trasmettere alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie.
2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
- a) l'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'impianto elettrico sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della legge regionale n. 8/2011;
- b) tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale n. 8/2011;
- c) i lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del presente provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data;
- d) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
- e) in conseguenza la società DEVAL S.p.A. viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- f) la società DEVAL S.p.A. dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali
- tion et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci, doivent être adoptées par DEVAL SpA, sous sa responsabilité ;
- b) Les déclarations d'ouverture et de fermeture de chantier doivent être transmises à la structure « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air »;
- c) Les éventuelles constructions doivent être inscrites au cadastre ;
- d) La déclaration de mise en service de la ligne électrique en cause et des ouvrages accessoires doit être transmise à la structure « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » et à l'ARPE.
2. L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des dispositions ci-après :
- a) L'autorisation définitive d'exploiter la ligne est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche de Turin – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 ;
- b) Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et non différables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 8/2011 ;
- c) Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai de deux ans à compter de la date du présent acte et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date ;
- d) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
- e) DEVAL SpA se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction et par l'exploitation de la ligne électrique susdite, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés ;
- f) DEVAL SpA demeure dans l'obligation d'exécuter les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi,

nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;

- contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
- il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della società DEVAL S.p.A.

L'estensore
Maria Rosa BÉTHAZ

Il dirigente
Paolo BAGNOD

Allegati - Omissis.

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 21 ottobre 2016, n. 1385.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- di approvare le variazioni al bilancio di previsione e al bilancio di gestione della Regione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016, come risulta dall'allegato "11 - Variazione medesima area omogenea";
- di dare atto che le variazioni di cui ai punti precedenti sono apportate anche al bilancio di previsione 2016/2018, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016/2018

pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.

- Le destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
- Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de DEVAL SpA.

La rédactrice,
Maria Rosa BÉTHAZ

Le dirigeant,
Paolo BAGNOD

Les annexes ne sont pas publiées.

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1385 du 21 octobre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que du budget de caisse 2016 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 11 (*Variazione medesima area omogenea*).
- Les rectifications visées au point précédent sont apportées également au budget prévisionnel 2016/2018, ainsi qu'au document technique d'accompagnement de celui-ci et au budget de gestion 2016/2018 rédigés au sens

- redatti ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, affiancati con funzione conoscitiva ai corrispondenti documenti autorizzatori;
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.
-

- du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 et annexés, à des fins de connaissance, aux actes d'autorisation y afférents.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.
-

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione	
								2016	2017	2018		
01.14.006.21 EVENTI CALAMITOSI - INTERVENTI DI PREVENZIONE E DI RIPRISTINO	38360	02	Spese per interventi di difesa da valanghe	677	SPESE PER LA REALIZZAZIONE IN AMMINISTRAZIONE DIRETTA DI INTERVENTI DI DIFESA DA VALANGHE	23.04.00 SISTEMAZIONI MONTANE	23040002 Eventi calamitosi - interventi di prevenzione e di ripristino - 1.14.06.21	C €	-80.000,00 -61.200,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per integrare la richiesta di spesa 658-Capitolo 38400 ai fini della corretta imputazione dell'intervento con codice SM01G002016 "Interventi sul territorio regionale di manutenzione impianti paravalanghe e sistemazioni idraulico-forestali e fenomeni franosi" previsto dal Piano regionale operativo dei lavori pubblici.
01.14.006.20 INTERVENTI PER LA PREVISIONE E LA PREVENZIONE DEI RISCHI NATURALI E ANTROPICI - PARTE INVESTIMENTO	38400	02	Spese per la realizzazione di interventi strutturali per la difesa dai rischi idrogeologici	658	SPESE PER LA REALIZZAZIONE IN AMMINISTRAZIONE INTERVENTI STRUTTURALI PER LA DIFESA DAI RISCHI IDROGEOLOGICI	23.04.00 SISTEMAZIONI MONTANE	23040001 Interventi per la previsione e la prevenzione dei rischi naturali e antropici - parte investimento - 1.14.06.20	C €	80.000,00 61.200,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per procedere all'impegno della spesa per la realizzazione dell'intervento con codice SM01G002016 "Interventi sul territorio regionale di manutenzione impianti paravalanghe e sistemazioni idraulico-forestali e fenomeni franosi" previsto nel Piano regionale operativo dei Lavori pubblici per l'anno 2016.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.14.007.10 GESTIONE DEI SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	40842	01	Spese per l'acquisto di vestiario ed equipaggiamento per la componente volontaria del Corpo valdostano dei vigili del fuoco	12498	SPESE PER L'ACQUISTO DI VESTIARIO ED EQUIPAGGIAMENTO PER LA COMPONENTE VOLONTARIA DEL CORPO VALDOSTANO DEI VIGILI DEL FUOCO	18.02.00 CORPO VALDOSTANO DEI VIGILI DEL FUOCO - COMANDANTE	18020003 Gestione dei servizi antincendi e di protezione civile - 1.14.07.10	€ -17.500,00 -17.500,00	0,00	0,00	La diminuzione è possibile in quanto non pregiudica il raggiungimento degli obiettivi connessi a tale dettaglio
01.14.007.20 INVESTIMENTI PER I SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	40845	02	Spese per l'acquisto di attrezzature per la componente volontaria del Corpo valdostano dei vigili del fuoco	4706	SPESE PER L'ACQUISTO DI ATTREZZATURE PER LA COMPONENTE VOLONTARIA DEL CORPO VALDOSTANO DEI VIGILI DEL FUOCO	18.02.00 CORPO VALDOSTANO DEI VIGILI DEL FUOCO - COMANDANTE	18020004 Investimenti per i servizi antincendi e di protezione civile - 1.14.07.20	€ 17.500,00 17.500,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria al fine di procedere all'acquisizione delle targhe da assegnare agli automezzi in dotazione alla componente volontaria del Corpo VVF come da DGR 11.45/2016, nonché per l'acquisizione dei loghi da applicare sulle targhe e di altro materiale vario pompiertico per i vari distaccamenti volontari.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.07.001.10 ORGANIZZAZIONE E PARTECIPAZIONE A MOSTRE O MANIFESTAZIONI	57400	01	Spese per manifestazioni ed iniziative culturali e scientifiche (comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.)	1414	INTERVENTI DIVERSI A CARATTERE MUSICALE	52.13.00 ATTIVITA' CULTURALI	52130003 Organizzazione e partecipazione a mostre o manifestazioni - 1.07.01.10	C -6.000,00 € -0,00	0,00	0,00	La diminuzione non pregiudica il raggiungimento degli obiettivi prefissati. Le iniziative previste sono state realizzate, la residua disponibilità è quindi utilizzabile e sarà comunque impiegata per l'organizzazione di interventi analoghi, a carattere musicale, ma all'interno della Saison Culturelle.
01.07.001.10 ORGANIZZAZIONE E PARTECIPAZIONE A MOSTRE O MANIFESTAZIONI	57400	01	Spese per manifestazioni ed iniziative culturali e scientifiche (comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.)	1417	INTERVENTI A CARATTERE TEATRALE	52.13.00 ATTIVITA' CULTURALI	52130003 Organizzazione e partecipazione a mostre o manifestazioni - 1.07.01.10	C -35.700,00 € -0,00	0,00	0,00	La diminuzione non pregiudica il raggiungimento degli obiettivi prefissati. Le iniziative previste sono state realizzate, la residua disponibilità è quindi utilizzabile e sarà comunque impiegata per l'organizzazione di interventi analoghi, a carattere teatrale, ma all'interno della Saison Culturelle.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione	
								2016	2017	2018		
01.07.001.10 ORGANIZZAZIONE E PARTECIPAZIONE A MOSTRE O MANIFESTAZIONI	57400	01	Spese per manifestazioni ed iniziative culturali e scientifiche (comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.)	1418	INIZIATIVE DIVERSE A CARATTERE CULTURALE E SCIENTIFICO DESTINATE ALL'INTERA POPOLAZIONE E INIZIATIVE FINALIZZATE ALLA VALORIZZAZIONE DELLA FRANCOFONIA	52.13.00 ATTIVITA' CULTURALI	52130003 Organizzazione e partecipazione a mostre o manifestazioni - 1.07.01.10	C €	-20.000,00 -0,00	0,00	0,00	La diminuzione non pregiudica il raggiungimento degli obiettivi prefissati. Le iniziative previste sono state realizzate, la residua disponibilità è quindi utilizzabile e sarà comunque impiegata per l'organizzazione di interventi analoghi, finalizzati alla valorizzazione della francofonia, ma all'interno della Saison Culturelle.
01.07.001.11 SAISON CULTURELLE	57401	01	Spese inerenti la manifestazione denominata "Saison Culturelle" (comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.)	1428	ORGANIZZAZIONE DELLA MANIFESTAZIONE DENOMINATA "SAISON CULTURELLE" (SERVIZIO RILEVANTE AI FINI IVA)	52.13.00 ATTIVITA' CULTURALI	52130004 Saison culturelle - 1.07.01.11	C €	61.700,00 0,00	0,00	0,00	La somma in aumento è richiesta per poter dare la disponibilità necessaria alla copertura delle spese della prossima Saison Culturelle.
01.16.001.20 FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE DI INVESTIMENTO	69361	02	Fondo di riserva per le spese impreviste (spese di investimento)	16018	FONDO DI RISERVA PER LE SPESE IMPREVISTE (SPESE DI INVESTIMENTO)	41.02.00 PROGRAMMI AZIONE E BILANCI	41020002 Fondi di riserva per spese obbligatorie e impreviste - spese di investimento - 1.16.1.20.	C €	-2.500.000,00 -2.500.000,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria in quanto è prioritario integrare lo stanziamento del fondo di riserva per le spese obbligatorie di parte corrente.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.16.001.10 FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE CORRENTI	69340	01	Fondo di riserva per le spese obbligatorie (spese correnti)	2376	FONDO DI RISERVA SPESE OBBLIGATORIE (SPESE CORRENTI)	41.02.00 PROGRAMMAZI ONE E BILANCI	41020003 Fondi di riserva per spese obbligatorie e impreviste - spese correnti - 1.16.1.10.	C 2.500.000,00 € 2.500.000,00	0,00	0,00	Tale variazione si rende necessaria al fine di permettere di far fronte alle richieste pervenute di prelievo dal fondo di riserva per le spese obbligatorie di parte corrente.

Deliberazione 21 ottobre 2016, n. 1387.

Variazioni al bilancio di previsione e di gestione per il triennio 2016/2018, per l'applicazione dell'art. 45 della L.R. 11 dicembre 2015, n. 19 recante "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta (Legge finanziaria per gli anni 2016/2018). Modificazioni di leggi regionali.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 e le variazioni al bilancio di gestione per il triennio 2016/2018, approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1964 in data 30 dicembre 2015, come indicato nell'allegato "01 - Applicazione leggi regionali" alla presente deliberazione;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro quindici giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1387 du 21 octobre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 de la Région du fait de l'application de l'art. 45 de la loi régionale n°19 du 11 décembre 2015 portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (Loi de finances 2016/2018) et modification de lois régionales.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 de la Région, ce dernier ayant été approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1964 du 30 décembre 2015, sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 01 (Application lois régionales).
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

01 - Applicazione leggi regionali

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.16.001.20 FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE DI INVESTIMENTO	69341	02	Fondo di riserva per le spese obbligatorie (spese di investimento)	16017	Fondo di riserva per le spese obbligatorie (spese di investimento)	41.02.00 PROGRAMMAZI ONE E BILANCI	41020002 Fondi di riserva per spese obbligatorie e impreviste - spese di investimento - 1.16.01.20	C € -2.700.000,00 -2.700.000,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione si rende necessaria per il finanziamento dell'art. 45 della legge regionale 11 dicembre 2015, n. 19 concernente "Fondo vincolato relativo al risultato di esercizio negativo delle società partecipate dalla Regione"
01.16.001.20 FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE DI INVESTIMENTO	69342	02	(nuova istituzione) Cod.: 02.01.02.08.00 03.12.32 FONDO DI RISERVA VINCOLATO DESTINATO ALLA COPERTURA DELL'ESERCIZIO NEGATIVO DELLE SOCIETA' PARTECIPATE DALLA REGIONE	22135	(nuova istituzione) FONDO DI RISERVA VINCOLATO DESTINATO ALLA COPERTURA DELL'ESERCIZIO NEGATIVO DELLE SOCIETA' PARTECIPATE DALLA REGIONE	41.05.00 CREDITO PARTECIPAZIO NIE PREVIDENZA INTEGRATIVA	(nuova istituzione) 41050009 FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE DI INVESTIMENTO - 1.16.01.20	C € 2.700.000,00 2.700.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per finanziare il Fondo di riserva relativo alla copertura del risultato di esercizio negativo delle società partecipate dalla Regione istituito ai sensi dell'art. 45, comma 1 della l.r. 11 dicembre 2015, n. 19

Deliberazione 21 ottobre 2016, n. 1388.

Variazioni al bilancio di previsione e di gestione per il triennio 2016/2018 per rimodulazione stanziamenti di cui alla DGR 1123 del 26 agosto 2016 “Variazioni al bilancio di previsione e di gestione per il triennio 2016/2018 e di cassa per l’anno 2016, per l’applicazione della l.r. 3 agosto 2016, n. 17 “Nuova disciplina degli aiuti regionali in materia di agricoltura e di sviluppo rurale”.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di rimodulare le variazioni approvate con la deliberazione di Giunta n. 1123 del 26 agosto 2016 di con le variazioni al bilancio di previsione e al bilancio di gestione della Regione per il triennio 2016/2018, come risulta dall’allegato “11 – Variazione medesima area omogenea”;
- 2) di dare atto che le variazioni di cui ai punti precedenti sono apportate anche al bilancio di previsione 2016/2018, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016/2018 redatti ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, affiancati con funzione conoscitiva ai corrispondenti documenti autorizzatori;
- 3) di disporre, ai sensi dell’art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1388 du 21 octobre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 de la Région, du fait de la modification des crédits visés à la délibération du Gouvernement régional n° 1123 du 26 août 2016 rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région du fait de l’application de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016 (Nouvelle réglementation des aides régionales en matière d’agriculture et de développement rural).

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 de la Région approuvées par la délibération du Gouvernement régional n° 1123 du 26 août 2016 sont modifiées comme il appert de l’annexe 11 (Variation medesima area omogenea).
- 2) Les rectifications visées au point précédent sont apportées également au budget prévisionnel 2016/2018, ainsi qu’au document technique d’accompagnement de celui-ci et au budget de gestion 2016/2018 rédigés au sens du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 et annexés, à des fins de connaissance, aux actes d’autorisation y afférents.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption au sens du sixième alinéa de l’art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.10.002.10 INTERVENTI PER LA PROMOZIONE E LA TUTELA DELLA ZOOTECNIA	45024	01	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL' A.R.E.V. PER L'ATTIVAZIONE DEL SERVIZIO DI RIMOZIONE E DISTRUZIONE DI CAPI DI BESTIAME MORTI	22075	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL' A.R.E.V. PER L'ATTIVAZIONE DEL SERVIZIO DI RIMOZIONE E DISTRUZIONE DI CAPI DI BESTIAME MORTI	23.00.00 DIPARTIMENTO AGRICOLTURA, RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE	23000008 Interventi per la promozione e la tutela della zootecnia - 1.10.02.10	C -50.000,00 -0,00	0,00	0,00	la variazione è necessaria in quanto, rispetto a quanto approvato con dgr 1123/2016 con la quale è stata data applicazione finanziaria alla l.r. 17/2016, sono sopravvenute necessità prioritarie che necessitano il reperimento di risorse finanziarie da destinare alla richiesta di spesa 22052.
01.10.002.20 INTERVENTI D'INVESTIMENTI O E SVILUPPO NEL SETTORE DELL'ALLEVAM ENTO ZOOTECNICO	45002	02	TRASFERIMENTI IN CONTO CAPITALE ALL' A.N.A.BO.RA.VA PER LA DETERMINAZIONE DELLA QUALITA' GENETICA E PER LA GESTIONE RIPRODUTTIVA DEL BESTIAME	22052	TRASFERIMENTI IN CONTO CAPITALE ALL' A.N.A.BO.RA.VA PER LA DETERMINAZIONE DELLA QUALITA' GENETICA E PER LA GESTIONE RIPRODUTTIVA DEL BESTIAME	23.00.00 DIPARTIMENTO AGRICOLTURA, RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE	23000009 Interventi d'investimento e sviluppo nel settore dell'allevamento zootecnico - 1.10.02.20	C 50.000,00 0,00	0,00	0,00	la variazione in aumento è necessaria per finanziare un'integrazione al programma annuale 2016, presentato dall'A.n.a.bo.ra.va, di valutazione genetica finalizzata alla selezione delle razze bovine valdostane

Deliberazione 21 ottobre 2016, n. 1408.

Approvazione del recepimento dell'intesa della Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le Regioni e le Province Autonome di Trento e Bolzano del 23.12.2015 – Rep. Atti 236/CSR – e dell'adesione al programma Mattone Internazionale (PRO.M.I.S.).

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di recepire l'Intesa approvata dalla Conferenza Permanente per i rapporti tra lo Stato, le Regioni e le Province Autonome di Trento e Bolzano in data 23.12.2015 (rep. Atti n. 236/CSR), con la quale sono state assegnate alle Regioni le risorse per la realizzazione degli obiettivi di carattere prioritario e di rilievo nazionale per l'anno 2015;
2. di prendere atto che nell'ambito dell'Intesa suindicata sono stati destinati 400.000,00 € al finanziamento del primo anno di attività del Programma Mattone Internazionale Salute, il cui coordinamento è stato affidato alla Regione Veneto come convenuto dalla Commissione Salute nella seduta del 16.12.2015;
3. di aderire per la durata di un triennio al Programma Mattone Internazionale Salute (Pro.M.I.S.), inteso quale strumento istituzionale stabile che, attraverso la creazione di una struttura permanente di dialogo tra il Ministero della Salute, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano, realizzi:
 - un consolidamento del collegamento tra il livello nazionale e quello regionale al fine di definire politiche condivise di internazionalizzazione del Sistema Sanitario Nazionale;
 - un rafforzamento delle strategie dei singoli attori istituzionali in ambito sanitario europeo, sviluppando una partecipazione coordinata ai bandi europei di finanziamento che renda più competitiva l'azione delle Regioni in ambito europeo;
 - un sostegno alla definizione di azioni in ambito sanitario in coordinamento con le politiche intraprese in altri settori (sociale, ambiente, turismo, istruzione e ricerca) al fine di garantire una programmazione coordinata dell'utilizzo dei Fondi europei;

Délibération n° 1408 du 21 octobre 2016,

portant intégration dans le droit régional de l'accord approuvé le 23 décembre 2015 par la Conférence permanente pour les relations entre l'État, les Régions et les Provinces autonomes de Trente et de Bolzano (réf. n° 236/CSR) et adhésion de la Région au *Programma Mattone Internazionale Salute (PRO.M.I.S.)*.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'accord approuvé le 23 décembre 2015 par la Conférence permanente pour les relations entre l'État, les Régions et les Provinces autonomes de Trente et de Bolzano (réf. n° 236/CSR), relatif à l'attribution aux Régions des ressources nécessaires aux fins de la réalisation des objectifs à caractère prioritaire et d'intérêt national au titre de 2015, est intégré dans le droit régional.
2. Dans le cadre de l'accord susdit, la somme de 400 000 euros a été destinée au financement de la première année d'activité du Programma Mattone Internazionale Salute (PROMIS) et la coordination de celui-ci a été confiée à la Région Vénétie, ainsi qu'il avait été convenu lors la réunion de la Commission santé du 16 décembre 2015.
3. La Région adhère pendant trois ans au PROMIS, qu'elle considère comme un outil institutionnel stable qui, par la création d'une structure permanente de dialogue entre le Ministère de la santé, les Régions et les Provinces autonomes de Trente et de Bolzano, peut :
 - consolider la liaison entre l'échelon national et celui régional aux fins de la définition de politiques partagées d'internationalisation du Système sanitaire national;
 - renforcer les stratégies des différents acteurs institutionnels dans le domaine de la santé à l'échelon européen et favoriser une participation coordonnée aux avis européens de financement susceptible de rendre plus compétitive l'action des Régions dans le contexte européen;
 - fournir un soutien à la définition d'actions dans le domaine de la santé en coordination avec les politiques entreprises dans d'autres secteurs (social, environnement, tourisme, éducation et recherche), afin de garantir une programmation coordonnée de l'utilisation des fonds européens.

4. di prendere atto che per la Regione Autonoma Valle d'Aosta sono stati individuati, come rappresentanti regionali del Programma Mattone Internazionale Salute (Pro.M.I.S.), il dirigente della Struttura igiene e sanità pubblica e veterinaria dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali ed un dirigente della Struttura complessa di igiene e sanità pubblica del Dipartimento di prevenzione dell'Azienda USL della Valle d'Aosta;
5. di rinviare a successivo atto il recepimento del Regolamento interno per il funzionamento del Programma Mattone Internazionale Salute (Pro.M.I.S.), una volta che lo stesso sia stato approvato dal Coordinamento Generale del Pro.M.I.S.;
6. di delegare il dirigente della Struttura igiene e sanità pubblica e veterinaria dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali all'espletamento di tutti gli atti necessari per la realizzazione delle attività connesse alla suindicata adesione;
7. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa, a cura della competente Struttura dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, al Nucleo Amministrativo del Pro.M.I.S, al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e al Ministero della salute;
8. di dare atto che l'attuazione della presente deliberazione non comporta oneri a carico del Bilancio regionale;
9. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Allegato: omissis.

Deliberazione 28 ottobre 2016, n. 1428.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016.

omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione e al bilancio di gestione della Regione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016, come risulta dall'allegato "11 - Variazione medesima area omogenea";

4. Le dirigeants de la structure «Hygiène et santé publique et vétérinaire» de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales et un dirigeant de la structure complexe «Hygiène et santé publique» du Département de prévention de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ont été nommés représentants de la Région au titre du *PRO-MIS*.
5. Le règlement intérieur pour le fonctionnement du *PRO-MIS* sera intégré dans le droit régional par un acte ultérieur, après qu'il aura été approuvé par la coordination générale dudit programme.
6. Le dirigeant de la structure «Hygiène et santé publique et vétérinaire» de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargé d'accomplir tous les actes nécessaires aux fins de la réalisation des activités liées à l'adhésion en cause.
7. La structure compétente de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée de transmettre la présente délibération au bureau administratif du *PROMIS*, au directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et au Ministère de la santé.
8. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional.
9. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

L'annexe n'est pas publiée.

Délibération n° 1428 du 28 octobre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que du budget de caisse 2016 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 11 (Variation medesima area omogenea).

-
- | | |
|--|---|
| <p>2) di dare atto che le variazioni di cui ai punti precedenti sono apportate anche al bilancio di previsione 2016/2018, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016/2018 redatti ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, affiancati con funzione conoscitiva ai corrispondenti documenti autorizzatori;</p> <p>3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.</p> <hr/> | <p>2) Les rectifications visées au point précédent sont apportées également au budget prévisionnel 2016/2018, ainsi qu'au document technique d'accompagnement de celui-ci et au budget de gestion 2016/2018 rédigés au sens du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 et annexés, à des fins de connaissance, aux actes d'autorisation y afférents</p> <p>3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.</p> <hr/> |
|--|---|

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.07.003.10 INTERVENTI PER LA GESTIONE DEI BENI CULTURALI	65940	01	Spese per la gestione di beni mobili ed immobili di interesse artistico e storico (comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.)	21129	SPESE PER SERVIZI AUSILIARI CONSEGUENTI ALL'ACQUISIZIONE DELL'ARCHIVIO "EX-COGNE"	52.18.00 ARCHIVIO STORICO REGIONALE	52180003 Interventi per la gestione dei beni culturali - 1.07.03.10	C -10.000,00 -10.000,00	-10.000,00	-10.000,00	La variazione in diminuzione è necessaria in quanto si è deciso di dare priorità all'istituzione di un nuovo capitolo finalizzato alla digitalizzazione del patrimonio documentale
01.07.003.10 INTERVENTI PER LA GESTIONE DEI BENI CULTURALI	65940	01	Spese per la gestione di beni mobili ed immobili di interesse artistico e storico (comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.)	21130	SPESE PER L'ACQUISTO DI BENI DI CONSUMO CONSEGUENTI ALL'ACQUISIZIONE DELL'ARCHIVIO "EX-COGNE"	52.18.00 ARCHIVIO STORICO REGIONALE	52180003 Interventi per la gestione dei beni culturali - 1.07.03.10	C -10.000,00 -10.000,00	-10.000,00	-10.000,00	La variazione in diminuzione è necessaria in quanto si è deciso di dare priorità all'istituzione di un nuovo capitolo finalizzato alla digitalizzazione del patrimonio documentale
01.07.003.21 INVESTIMENTI DIRETTI PER I BENI CULTURALI	56924	02	(nuova istituzione) Cod.: 01 02 02 00 02 06 SPESE PER LA DIGITALIZZAZIONE DEL PATRIMONIO DOCUMENTALE DELL'ARCHIVIO STORICO REGIONALE	22241	(nuova istituzione) SPESE PER LA DIGITALIZZAZIONE DEL PATRIMONIO DOCUMENTALE DELL'ARCHIVIO STORICO REGIONALE	52.18.00 ARCHIVIO STORICO REGIONALE	52180004 Investimenti diretti per i beni culturali - 1.07.03.21	C 20.000,00 20.000,00	20.000,00	20.000,00	La variazione è necessaria al fine poter sostenere le spese di digitalizzazione del patrimonio documentale dell'Archivio storico regionale, si tratta di interventi di conversione e trasferimento su supporto informatico del contenuto dei documenti conservati.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione	
								2016	2017	2018		
01.11.007.10 INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DELLE DISPOSIZIONI REGIONALI IN MATERIA DI PIANIFICAZIONE ENERGETICO- AMBIENTALE, DI PROMOZIONE DELL'EFFICIENZ A ENERGETICA E DI SVILUPPO DELLE FONTI RINNOVABILI	33902	01	Spese per prestazioni professionali specialistiche per la redazione del piano volto alla promozione dell'efficienza energetica del patrimonio edilizio	20231	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI SPECIALISTICHE PER LA REDAZIONE DEL PIANO VOLTO ALLA PROMOZIONE DELL'EFFICIENZA ENERGETICA DEL PATRIMONIO EDILIZIO PUBBLICO	31.04.00 RISPARMIO ENERGETICO E SVILUPPO FONTI RINNOVABILI	31040001 Interventi per l'attuazione degli strumenti di pianificazione energetico-ambientale - 1.11.07.10	C €	-2.000,00 -2.000,00	-23.000,00	0,00	La riduzione è possibile in quanto le risorse rimanenti sono sufficienti per finanziare le attività previste.
01.11.007.20 INTERVENTI DI INVESTIMENTO PER L'ATTUAZIONE DELLE DISPOSIZIONI REGIONALI IN MATERIA DI PIANIFICAZIONE ENERGETICO- AMBIENTALE, DI PROMOZIONE DELL'EFFICIENZ A ENERGETICA E DI SVILUPPO DELLE FONTI RINNOVABILI	33906	02	(nuova istituzione) Cod.: 01 01 02 01 00 02 09 18 SPESE DI PROGETTAZIONE, REALIZZAZIONE E REGISTRAZIONE DEL MARCHIO DELLA RETE REGIONALE DI RICARICA DEDICATA AI VEICOLI ELETTRICI	22203	(nuova istituzione) SPESE DI PROGETTAZIONE, REALIZZAZIONE E REGISTRAZIONE DEL MARCHIO DELLA RETE REGIONALE DI RICARICA DEDICATA AI VEICOLI ELETTRICI	31.04.00 RISPARMIO ENERGETICO E SVILUPPO FONTI RINNOVABILI	31040006 Interventi di investimento per l'attuazione delle disposizioni regionali in materia di pianificazione energetico-ambientale, di promozione dell'efficienza energetica e di sviluppo delle fonti rinnovab	C €	2.000,00 2.000,00	23.000,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per dare copertura alle spese di realizzazione e registrazione del marchio identificativo della rete regionale di ricarica dedicata ai veicoli elettrici.

Deliberazione 28 ottobre 2016, n. 1430.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 e conseguente modifica al bilancio di gestione 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016 per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione e di gestione della Regione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016, come risulta dall'allegato "02 -Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)";
- 2) di dare atto che le variazioni di cui ai punti precedenti sono apportate anche al bilancio di previsione 2016/2018, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016/2018, redatti ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n.118, affiancati con funzione conoscitiva ai corrispondenti documenti autorizzatori;
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1430 du 28 octobre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnels et de gestion 2016/2018 ainsi que du budget de caisse 2016 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 02 (Assegnazioni entrate/spese – statali, comunitarie, sponsorizzazioni).
- 2) Les rectifications visées au point précédent sont apportées également au budget prévisionnel 2016/2018, ainsi qu'au document technique d'accompagnement de celui-ci et au budget de gestion 2016/2018 rédigés au sens du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 et annexés, à des fins de connaissance, aux actes d'autorisation y afférents
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione	
								2016	2017	2018		
01.02.001.10 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	04650	02	Fondi assegnati dallo Stato per gli oneri sostenuti per gli accertamenti medico-legali sui dipendenti assenti dal servizio per malattia	19974	TRASFERIMENTI CORRENTI PER GLI ONERI SOSTENUTI PER ACCERTAMENTI MEDICO-LEGALI SUI DIPENDENTI ASSENTI PER MALATTIA	71.11.00 FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITÀ NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI	71110051 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato e da indebitamento	C €	36.677,33 36.677,33	0,00	0,00	La variazione è finalizzata al trasferimento statale di cui all'art. 17, c. 5, d.l. 98/2011 e al decreto MEF del 1° 6.2016 recante ripartizione, per l'anno 2015, delle risorse per gli oneri per gli accertamenti medico-legali sui dipendenti assenti per malattia. La somma è stata interamente riscossa con quietanza n. 13953/2016.
01.09.007.10 INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	60970	01	Trasferimento su fondi assegnati dallo Stato all'azienda USL della Valle d'Aosta per gli oneri sostenuti per gli accertamenti medico-legali sui dipendenti assenti dal servizio per malattia	20035	TRASFERIMENTO SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA PER GLI ONERI SOSTENUTI PER GLI ACCERTAMENTI MEDICO-LEGALI SUI DIPENDENTI ASSENTI DAL SERVIZIO PER MALATTIA	71.11.00 FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITÀ NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI	71110012 Interventi nel settore sanitario finanziati con entrate con vincolo di destinazione - 1.09.07.10	C €	36.677,33 36.677,33	0,00	0,00	La presente variazione è finalizzata al trasferimento di somme all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta derivanti dall'art. 17, comma 5, del d.l. 98/2011 e dal decreto MEF in data 1° 6.2016 che ha previsto il riparto delle risorse, per l'anno 2015, per oneri per gli accertamenti medico-legali sui dipendenti assenti per malattia, effettuati dalle ASL.

C = Competenza ; € = Cassa

Pagina 1 di 11

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione	
								2016	2017	2018		
01.01.001.20 TRIBUTI REGIONALI	00500	01	TRIBUTO SPECIALE PER IL DEPOSITO IN DISCARICA DEI RIFIUTI SOLIDI	21456	ADDITIONALE DEL 20% DI CUI AL D.LGS. 152/2006 SUL TRIBUTO PER IL CONFERIMENTO IN DISCARICA A CARICO DEI COMUNI	81.07.00 ATTIVITA' ESTRATTIVE, RIFIUTI E TUTELA DELLE ACQUE	81070052 GESTIONE DELLE ATTIVITA' DI SMALTIMENTO E VALORIZZAZIONE DEI RIFIUTI	C €	30.940,58 30.940,58	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per l'iscrizione in bilancio dell'addizionale del 20 per cento al tributo di conferimento dei rifiuti in discarica, prevista dall'articolo 205, comma 3-octies, del D.lgs. 152/2006. (Addizionale riscossa con quietanze nn. 4830 e 9025 del 2016).
01.14.003.10 GESTIONE IMPIANTE INFORMATIZIONE IN TEMI DI RIFIUTI	59320	01	(nuova istituzione) Cod.: 01 01 01 06 03 02 08 29 TRASFERIMENTI CORRENTI A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE PER ATTIVITA' DI INFORMAZIONE AI CITTADINI PER INTERVENTI DI PREVENZIONE IN MATERIA DI GESTIONE DEI RIFIUTI	22222	(nuova istituzione) TRASFERIMENTI CORRENTI A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE PER ATTIVITA' DI INFORMAZIONE AI CITTADINI PER INTERVENTI DI PREVENZIONE IN MATERIA DI GESTIONE DEI RIFIUTI	81.07.00 ATTIVITA' ESTRATTIVE, RIFIUTI E TUTELA DELLE ACQUE	81070001 GESTIONE IMPIANTI E INFORMAZIONE IN TEMA DI RIFIUTI - 1.14.03.10	C €	25.000,00 25.000,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per l'iscrizione in bilancio dell'addizionale del 20% prevista dal comma 3-octies dell'art. 205 del d.lgs. 152/2006, così come modificato dall'art. 32 della legge 221/2015, destinata, tra l'altro, al finanziamento di interventi di prevenzione della produzione dei rifiuti e ad attività di informazione ai cittadini

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.14.003.10 GESTIONE IMPIANTE INFORMAZIONE IN TEMA DI RIFIUTI	59321	01	(nuova istituzione) Cod.: 01 01 01 04 01 02 08 29 SPESE PER L'ACQUISTO DI ALTRI BENI E MATERIALI DI CONSUMO PER ATTIVITA' DI INFORMAZIONE AI CITTADINI IN MATERIA DI PREVENZIONE E RACCOLTA DIFFERENZIATA	22223	(nuova istituzione) SPESE PER L'ACQUISTO DI ALTRI BENI E MATERIALI DI CONSUMO PER ATTIVITA' DI INFORMAZIONE AI CITTADINI IN MATERIA DI PREVENZIONE E RACCOLTA DIFFERENZIATA	81.07.00 ATTIVITA' ESTRATTIVE, RIFIUTI E TUTELA DELLE ACQUE	81070001 GESTIONE IMPIANTI E INFORMAZIONE IN TEMA DI RIFIUTI - 1.14.03.10	C € 5.940,58 5.940,58 0,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per l'iscrizione in bilancio dell'addizionale del 20% prevista dal comma 3-octies dell'art. 205 del d.lgs. 152/2006, così come modificato dall'art. 32 della legge 221/2015, destinata, tra l'altro, al finanziamento di interventi di prevenzione della produzione dei rifiuti e ad attività di informazione ai cittadini.
01.02.001.10 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZI ONI PUBBLICHE	05580	02	(nuova istituzione) Cod.: 02 03 01 TRASFERIMENTI CORRENTI DEL FONDO DI ROTAZIONE STATALE DI CUI ALLA L. 183/1997 PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSNAZIONALE SPAZIO ALPINO 2014/20	22024	(nuova istituzione) TRASFERIMENTI CORRENTI DEL FONDO DI ROTAZIONE STATALE DI CUI ALLA L. 183/1997 PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSNAZIONALE SPAZIO ALPINO 2014/20	15.03.00 UFFICIO DI RAPPRESENTA NZA A BRUXELLES	15030051 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	C € 2.850,00 0,00 10.185,00	7.560,00	La presente variazione è finalizzata all'iscrizione della quota del fondo di rotazione statale dei trasferimenti correnti relativi al progetto AlpGov del Programma di cooperazione transnazionale Spazio Alpino 2014/20.	

C = Competenza ; € = Cassa

Pagina 3 di 11

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.02.001.50 TRASFERIMENTI CORRENTI DALL'UNIONE EUROPEA	09970	02	(nuova istituzione) Cod.: 02 03 03 TRASFERIMENTI CORRENTI DEL FONDO EUROPEO DI SVILUPPO REGIONALE FESR PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSNAZIONALE SPAZIO ALPINO 2014/20	22025	(nuova istituzione) TRASFERIMENTI CORRENTI DEL FONDO EUROPEO DI SVILUPPO REGIONALE FESR PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSNAZIONALE SPAZIO ALPINO 2014/20	15.03.00 UFFICIO DI RAPPRESENTA NZA BRUXELLES	15030052 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dell'Unione europea	C 16.150,00 € 0,00	57.715,00	42.840,00	La presente variazione è finalizzata all'iscrizione della quota FESR dei trasferimenti correnti relativi al progetto AlpGov del Programma di cooperazione transnazionale Spazio Alpino 2014/20.
01.11.009.17 PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE 2014-2020 - SPESE CORRENTI	47692	01	(nuova istituzione) Cod.: 01 01 01 04 01 02 10 32 SPESE PER EVENTI, PUBBLICITA' E TRASFERTE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSNAZIONALE SPAZIO ALPINO 2014/2020 (FESR) - QUOTA STATO	22244	(nuova istituzione) SPESE PER EVENTI, PUBBLICITA' E TRASFERTE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSNAZIONALE SPAZIO ALPINO 2014/2020 (FESR) - QUOTA STATO	10.05.00 SISTEMI INFORMATIVI E TECNOLOGICI	(nuova istituzione) 10050024 PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE 2014/2020 - SPESE CORRENTI - 1.11.009.17	C 600,00 € 0,00	2.085,00	1.635,00	La variazione è necessaria per l'iscrizione della quota Stato, nell'ambito del progetto AlpGov approvato da parte dell'Interreg Alpine Space programme Committee in data 6 e 7/06/2016, come da lettera del 10/06/2016 del Joint Secretariat.

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.11.009.17 PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE 2014-2020 - SPESE CORRENTI	47691	01	(nuova istituzione) Cod.: 01 01 04 01 02 10 32 SPESE PER EVENTI, PUBBLICITA' E TRASFERTE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSNAZIONALE SPAZIO ALPINO 2014/2020 (FESR) - QUOTA UE	22243	(nuova istituzione) SPESE PER EVENTI, PUBBLICITA' E TRASFERTE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSNAZIONALE SPAZIO ALPINO 2014/2020 (FESR) - QUOTA UE	10.05.00 SISTEMI INFORMATIVI E TECNOLOGICI	(nuova istituzione) 10050024 PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE 2014/2020 - SPESE CORRENTI - 1.11.009.17	C 3.400,00 € 0,00	11.815,00	9.265,00	La variazione è necessaria per l'iscrizione della quota UE, nell'ambito del progetto AlpGov approvato da parte dell'Interreg Alpine Space programme Committee in data 6 e 7/06/2016, come da lettera del 10/06/2016 del Joint Secretariat.
01.11.009.17 PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE 2014-2020 - SPESE CORRENTI	47693	01	(nuova istituzione) Cod.: 01 01 04 01 02 10 32 SPESE PER SERVIZI INFORMATIVI E DI TELECOMUNICAZIONI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSNAZIONALE SPAZIO ALPINO 2014/2020 (FESR) - QUOTA UE	22245	(nuova istituzione) SPESE PER SERVIZI INFORMATIVI E DI TELECOMUNICAZIONE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSNAZIONALE SPAZIO ALPINO 2014/2020 (FESR) - QUOTA UE	10.05.00 SISTEMI INFORMATIVI E TECNOLOGICI	(nuova istituzione) 10050024 PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE 2014/2020 - SPESE CORRENTI - 1.11.009.17	C 12.750,00 € 0,00	45.900,00	33.575,00	La variazione è necessaria per l'iscrizione della quota UE, nell'ambito del progetto AlpGov, approvato da parte dell'Interreg Alpine Space programme Committee in data 6 e 7/06/2016, come da lettera del 10/06/2016 del Joint Secretariat.

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione	
								2016	2017	2018		
01.11.009.17 PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE 2014-2020 - SPESE CORRENTI	47694	01	(nuova istituzione) Cod.: 01 01 04 01 02 10 32 SPESE PER SERVIZI INFORMATICI E DI TELECOMUNICAZI ONE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSNAZIONALE SPAZIO ALPINO 2014/2020 (FESR) - QUOTA STATO	22246	(nuova istituzione) SPESE PER SERVIZI INFORMATICI E DI TELECOMUNICAZIO NE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSNAZIONALE SPAZIO ALPINO 2014/2020 (FESR) - QUOTA STATO	10.05.00 SISTEMI INFORMATIVI E TECNOLOGICI	(nuova istituzione) 10050024 PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE 2014/2020 - SPESE CORRENTI - 1.11.009.17	C €	2.250,00 0,00	8.100,00	5.925,00	La variazione è necessaria per l'iscrizione della quota Stato, nell'ambito del progetto AlpGov, approvato da parte dell'Interreg Alpine Space programme Committee in data 6 e 7/06/2016, come da lettera del 10/06/2016 del Joint Secretariat.
01.02.001.40 TRASFERIMENTI CORRENTI DA ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE	07100	03	Finanziamenti conferiti da enti, associazioni, società e privati in genere per la realizzazione di manifestazioni ed iniziative di natura culturale, artistica, sportiva, socio- sanitaria e agricola (comprende entrate rilevanti ai fini I.V.A.)	6878	TRASFERIMENTI CORRENTI DALLA FONDAZIONE CRT A SOSTEGNO DELLA "SAISON CULTURELLE"	52.13.00 ATTIVITA' CULTURALI	52130051 Organizzazione di iniziative culturali e scientifiche	C €	40.000,00 40.000,00	150.000,00	0,00	La variazione si rende necessaria per l'utilizzo del contributo concesso dalla Fondazione CRT comunicato con Lettera prot. n. 2016.0531 del 14 luglio 2016

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.07.001.11 SAISON CULTURELLE	57402	01	Spese per l'organizzazione della manifestazione denominata Saison Culturelle derivanti da sponsorizzazione della Fondazione CRT (servizio rilevante ai fini IVA)	20362	SPESA PER L'ORGANIZZAZIONE DELLA MANIFESTAZIONE DENOMINATA SAISON CULTURELLE DERIVANTI DA SPONSORIZZAZIONE DELLA FONDAZIONE CRT (SERVIZIO RILEVANTE AI FINI IVA)	52.13.00 ATTIVITA' CULTURALI	52130004 Saison culturelle - 1.07.01.11	C 40.000,00 € 40.000,00	150.000,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per l'iscrizione dei fondi derivanti dalla sponsorizzazione della Fondazione CRT per la realizzazione della Saison Culturelle 2016/2017
01.03.002.10 PROVENTI DEI SERVIZI PUBBLICI	09860	03	Proventi derivanti dall'utilizzo di beni regionali o da servizi prestati dalla Regione	10624	PROVENTI DERIVANTI DA SERVIZI A PAGAMENTO RESI DAI VV.FF. ART. 20 L.R. N. 37/2009 - FORMAZIONE E ADDESTRAMENTO	14.03.00 CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALI, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	14030052 Gestione del trattamento economico del personale dipendente della Regione	C 60.000,00 € 60.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di iscrivere le maggiori risorse relative alle prestazioni a pagamento, effettuate dal Comando dei Vigili del Fuoco, per i servizi di formazione, affluite nella competenza rispetto a quelle preventivate a tutto il 31/12/2016.

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Cessionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.02.001.12 ALTRI INTERVENTI PER IL PERSONALE REGIONALE	30801	01	I.R.A.P. su redditi da lavoro dipendente sulle indennità corrisposte a valere sul Fondo vigili del fuoco	20934	IRAP SU REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE SULLE INDENNITÀ CORRISPOSTE A VALERE SUL FONDO VIGILI DEL FUOCO	14.03.00 CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALE, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	14030001 Altri interventi per il personale regionale - 1.02.01.12	C € 3.600,00 3.600,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per iscrivere le maggiori risorse per poter liquidare l'IRAP sulle indennità al personale del Corpo Valdostano dei Vigili del Fuoco derivanti dai servizi a pagamento effettuati per la formazione a tutto il 31/12/2016.
01.02.001.12 ALTRI INTERVENTI PER IL PERSONALE REGIONALE	30800	01	Spese sul Fondo vigili del fuoco	20932	SPESE PER LA CORRESPONSIONE DI INDENNITÀ A VALERE SUL FONDO VIGILI DEL FUOCO	14.03.00 CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALE, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	14030001 Altri interventi per il personale regionale - 1.02.01.12	C € 42.700,00 42.700,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per iscrivere le maggiori risorse per poter liquidare le indennità al personale del Corpo Valdostano dei Vigili del Fuoco derivanti dai servizi a pagamento effettuati per la formazione ai sensi dell'art. 209 del Testo Unico delle disposizioni contrattuali del 13/12/2010 a tutto il 31/12/2016.

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione	
								2016	2017	2018		
01.02.001.12 ALTRI INTERVENTI PER IL PERSONALE REGIONALE	30800	01	Spese sul Fondo vigili del fuoco	20933	SPESA PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI SULLE INDENNITÀ CORRISPOSTE A VALERE SUL FONDO VIGILI DEL FUOCO	14.03.00 CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALIE. PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	14030001 Altri interventi per il personale regionale - 1.02.01.12	C €	13.700,00 13.700,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per iscrivere le maggiori risorse da liquidare agli Enti destinatari relativamente ai contributi obbligatori sulle indennità al personale del Corpo Valdostano dei Vigili del Fuoco derivanti dai servizi a pagamento effettuati per la formazione a tutto il 31/12/2016.
01.02.001.10 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	03050	02	(nuova istituzione) Cod.: 02 03 01 TRASFERIMENTI CORRENTI PER LA TUTELA E LA SALVAGUARDIA DEGLI ALBERI MONUMENTALI	21519	(nuova istituzione) TRASFERIMENTI CORRENTI PER LA TUTELA E LA SALVAGUARDIA DEGLI ALBERI MONUMENTALI	23.05.00 FLORA, FAUNA, CACCIA E PESCA	23050051 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	C €	10.200,00 10.200,00	23.800,00	0,00	Erogaz. prevista, per stati di avanzamento, di euro 34.000,00 assegnati con DM 13141 del 19/12, registr. il 23/12/2014, e impegnato con Decreto del Capo del Corpo forestale dello Stato n. 82/014/DVI del 23/12/2014. Iscriz. di euro 10.200 già riscossi (quiet. n.5199 del 9/5/2016) e dei restanti euro 23.800 secondo quanto stabilito dalla Convenzione)

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione		Motivazione				
								2016	2017		2018			
01.14.005.10 INTERVENTI PER LA GESTIONE DEL PATRIMONIO FORESTALE E FAUNISTICO	40411	01	(nuova istituzione) Cod.: 01 01 01 04 01 01 01 29 SPESE SUI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER L'ACQUISTO DI PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE PER LA TUTELA E LA SALVAGUARDIA DEGLI ALBERI MONUMENTALI	22233	(nuova istituzione) SPESE SUI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER L'ACQUISTO DI PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE PER LA TUTELA E LA SALVAGUARDIA DEGLI ALBERI MONUMENTALI	23.05.00 FLORA, FAUNA, CACCA E PESCA	23050008 Interventi per la gestione del patrimonio forestale e faunistico - 1.14.05.10	C €	10.200,00 10.200,00	23.800,00	0,00	0,00	0,00	Iscriz. di fondi statali per la realizzaz. di attività di tutela e di salvaguardia degli alberi monument. mediante prestazioni profess. e specialistiche (L.10/2013-decreto del CFS n. 82/014/DVI del 23.12.2014 e oggetto di convenzione (DGR 1699/2015) tra Regione e CFS datata 26.11.2015. (Ripartizione su più annualità secondo la citata Convenzione)
01.03.003.80 RESTITUZIONI, RECUPERI, RIMBORSI CONCORSI VARI	09704	03	Recupero di risorse per incentivi da destinare a personale regionale e per i relativi oneri di legge	21284	ENTRATE DERIVANTI DAL RECUPERO DI RISORSE PER INCENTIVI DA DESTINARE A PERSONALE REGIONALE E PER I RELATIVI ONERI DI LEGGE	14.03.00 CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALI, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	14030052 Gestione del trattamento economico del personale dipendente della Regione	C €	21.482,14 21.482,14	0,00	0,00	0,00	0,00	La variazione di bilancio è finalizzata a destinare le risorse introitate alla corresponsione degli incentivi in materia di lavori pubblici ai sensi degli artt. 185, 186, 187 188 del TUDC 13/12/2010 e degli artt. 3 e 4 del contratto decentrato del 24/12/2002 (per complessivi 18 ordinativi d'incasso regolarizzati nel periodo 11-21 ottobre 2016).

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.02.001.10 TRATTAMENTO ECONOMICO DEL PERSONALE REGIONALE	20408	01	Spese per oneri contributivi a carico dell'Ente sugli incentivi liquidati al personale regionale	21345	SPESE PER ONERI CONTRIBUTIVI A CARICO DELL'ENTE SUGLI INCENTIVI LIQUIDATI AL PERSONALE REGIONALE	14.03.00 CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALE, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	14030004 Trattamento economico del personale regionale - 1.02.01.10	C 4.176,59 € 4.176,59	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per consentire la liquidazione degli oneri contributivi sugli incentivi liquidati al personale regionale degli uffici tecnici in materia di lavori pubblici, nel cedolino del mese di novembre 2016
01.02.001.10 TRATTAMENTO ECONOMICO DEL PERSONALE REGIONALE	20409	01	I.R.A.P. su incentivi erogati al personale regionale degli uffici tecnici in materia di lavori pubblici	21346	IRAP SU INCENTIVI EROGATI AL PERSONALE REGIONALE DEGLI UFFICI TECNICI IN MATERIA DI LAVORI PUBBLICI	14.03.00 CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALE, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	14030004 Trattamento economico del personale regionale - 1.02.01.10	C 1.355,73 € 1.355,73	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per consentire la liquidazione dell'I.R.A.P. sugli incentivi liquidati al personale regionale degli uffici tecnici in materia di lavori pubblici, nel cedolino del mese di novembre 2016
01.02.001.10 TRATTAMENTO ECONOMICO DEL PERSONALE REGIONALE	20407	01	Spese per incentivi al personale regionale	21344	SPESE PER INCENTIVI AL PERSONALE REGIONALE	14.03.00 CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALE, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	14030004 Trattamento economico del personale regionale - 1.02.01.10	C 15.949,82 € 15.949,82	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per consentire la liquidazione degli incentivi al personale regionale degli uffici tecnici in materia di lavori pubblici, nel cedolino del mese di novembre 2016.

C = Competenza ; € = Cassa

Pagina 11 di 11

Deliberazione 28 ottobre 2016, n. 1431.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unita' previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione 2016/2018.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione e di gestione per il triennio 2016/2018, come risulta dall'allegato "12 – Variazione medesima funzione obiettivo";
- 2) di dare atto che le variazioni di cui ai punti precedenti sono apportate anche al bilancio di previsione 2016/2018, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016/2018, redatti ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n.118, affiancati con funzione conoscitiva ai corrispondenti documenti autorizzatori;
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1431 du 28 octobre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 12 (Variation medesima funzione obiettivo).
- 2) Les rectifications visées au point précédent sont apportées également au budget prévisionnel 2016/2018, ainsi qu'au document technique d'accompagnement de celui-ci et au budget de gestion 2016/2018 rédigés au sens du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 et annexés, à des fins de connaissance, aux actes d'autorisation y afférents.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

12 - Variazione medesima funzione obiettivo
Variazioni necessarie per la realizzazione della Saison Culturelle

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.07.002.10 ASSEGNAZIONI AD ENTI CULTURALI PER IL FUNZIONAMENT O	57490	01	Contributo annuo per il funzionamento della Fondazione Maria Ida Viglino per la cultura musicale della Valle d'Aosta	15371	CONTRIBUITA FAVORE DELLA FONDAZIONE MARIA IDA VIGLINO PER LA CULTURA MUSICALE PER L'ATTUAZIONE DI PROGETTI SPECIFICI DI CARATTERE EDUCATIVO E CULTURALE DI INTERESSE REGIONALE E PER L'ORGANIZZAZIONE DI MANIFESTAZIONI E CONVEGNI	52.13.00 ATTIVITA' CULTURALI	52130006 Assegnazioni ad enti culturali per il funzionamento - 1.07.02.10	C -44.630,00 0,00	0,00	0,00	I contributi richiesti per progetti specifici sono stati concessi. La somma residua è pertanto utilizzabile e sarà impiegata per iniziative della Fondazione all'interno della Saison Culturelle 2016/2017.
01.07.002.10 ASSEGNAZIONI AD ENTI CULTURALI PER IL FUNZIONAMENT O	57491	01	Contributi per lo svolgimento dell'attività teatrale	1437	FINANZIAMENTO ANNUALE PER L'ATTIVITA' TEATRALE	52.13.00 ATTIVITA' CULTURALI	52130006 Assegnazioni ad enti culturali per il funzionamento - 1.07.02.10	C -46.260,00 0,00	0,00	0,00	I contributi annuali per l'attività teatrale sono stati concessi. La somma residua è pertanto utilizzabile e sarà impiegata per iniziative teatrali all'interno della Saison Culturelle 2016/2017.
01.07.001.11 SAISON CULTURELLE	57401	01	Spese inerenti la manifestazione denominata "Saison Culturelle" (comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.)	1428	ORGANIZZAZIONE DELLA MANIFESTAZIONE DENOMINATA "SAISON CULTURELLE" (SERVIZIO RILEVANTE AI FINI IVA)	52.13.00 ATTIVITA' CULTURALI	52130004 Saison culturelle - 1.07.01.11	C 90.890,00 0,00	0,00	0,00	L'aumento richiesto è finalizzato a reperire i fondi necessari alla copertura della spesa della prossima Saison Culturelle 2016/2017.

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di AOSTA. Deliberazione 26 ottobre 2016, n. 129.

Area T1 - Urbanistica - Pianificazione - Variante non sostanziale al PRGC - Modifiche normative relative alle zone EG e altre variazioni puntuali - Approvazione.

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di pronunciarsi in merito alle osservazioni presentate nel pubblico interesse da enti e privati, nei confronti della Variante non sostanziale adottata in data 24 maggio 2016 così come risulta dal "Documento di controdeduzioni alle osservazioni presentate – settembre 2016" allegato alla presente deliberazione e della stessa facente parte integrante;
2. di approvare le modificazioni derivanti dal recepimento delle osservazioni, descritte nell'elaborato di cui al precedente punto;
3. di approvare di conseguenza, ai sensi e per gli effetti dell'art. 16 comma 2 della legge regionale 6 aprile 1998 n. 11, la variante non sostanziale consistente in alcune modifiche normative relative ad alcune sottozone Eg nonché altre variazioni puntuali adottate in data 24 maggio 2016 con proprio atto n.72;
4. di dare atto che la variante non sostanziale al PRGC non è in contrasto con le norme direttamente cogenti e prevalenti del Piano Territoriale Paesistico;
5. di dare atto che la presente Variante non sostanziale assumerà efficacia con la pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.
6. di dare atto che il presente provvedimento non comporta spese soggette ai limiti previsti dal decreto-legge n. 78/2010 (convertito in legge n. 122/2010).

Omissis

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune D'AOSTE. Délibération n° 129 du 26 octobre 2016.

Aire T1 – Urbanisme – Planification – Approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal consistant dans la modification des dispositions relatives aux zones Eg et dans d'autres modifications ponctuelles.

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Les réponses aux observations présentées par des organismes ou des particuliers, dans l'intérêt public, au sujet de la variante non substantielle adoptée par la délibération du Conseil communal n° 72 du 24 mai 2016 sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe dénommée « Document de controdeduzioni alle osservazioni presentate – settembre 2016 » et faisant partie intégrante de la présente délibération.
2. Les modifications découlant de l'approbation des réponses en réplique aux observations présentées sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe mentionnée au point précédent.
3. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle consistant dans la modification des dispositions relatives à certaines sous-zones Eg et dans d'autres modifications ponctuelles et adoptée par la DCC n° 72/2016 est approuvée.
4. La variante non substantielle du PRGC en cause n'est pas en contraste avec les prescriptions ayant force obligatoire et prééminente du Plan territorial paysager.
5. La variante non substantielle en cause déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.
6. La présente délibération n'entraîne aucune des dépenses soumises aux plafonds fixés par le décret-loi n° 78 du 31 mai 2010, converti en la loi n° 122 du 30 juillet 2010.

Omissis

Comune di BRUSSON. Deliberazione 19 ottobre 2016, n. 65.

Approvazione variante non sostanziale al PRGC per “i lavori di completamento ed adeguamento dell’acquedotto intercomunale della Valle d’Ayas, nel sotto ambito territoriale ottimale (sub-ATO) “Évançon”, tratto BRUSSON (Fraz. Vollon) - MONTJOVET (Fraz. Grand-Hoel)” ai sensi dell’art. 16 della Legge regionale n. 11/1998.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

di fare proprie le premesse citate;

di approvare la variante non sostanziale al Piano Regolatore Generale comunale costituita dal progetto preliminare redatto dallo Studio Associato di Ingegneria Zimatec, (prot. n. 4461/X-9 del 01.06.2016) composto dai sottoelencati elaborati:

Commune de BRUSSON. Délibération n° 65 du 19 octobre 2016,

portant approbation, aux termes de l’art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux d’achèvement et de mise aux normes du tronçon du réseau intercommunal d’adduction d’eau de la vallée d’Ayas allant du hameau de Vollon, dans la commune de BRUSSON, au hameau du Grand-Hoël, dans la commune de MONTJOVET, dans le cadre de la sous-aire territoriale optimale (sub-ATO) «Évançon».

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Les dispositions figurant au préambule de la présente délibération sont accueillies.

La variante non substantielle du plan régulateur général communal (PRGC), constituée par l’avant-projet établi par *Studio Associato di Ingegneria Zimatec* (réf. n° 4461/X-9 du 1^{er} juin 2016) et composé des pièces indiquées ci-après, est approuvée:

ELABORATI TECNICI: 04/2011

- Relazione tecnica generale II.330 PP.RT – Rev. 0 – 04/2011
- Stima dell’investimento e quadro economico II.330 PP.SIQE – Rev. 0 – 04/2011
- Prime indicazioni e disposizioni in materia di sicurezza II.330 PP.SIC – Rev. 0 – 04/2011
- Elenco Ditte catastali II.330 PP.CAT – Rev. 0 – 04/2011
- Documentazione fotografica II.330 PP.DF – Rev. 0 – 04/2011

ELABORATI GRAFICI 04/2011

- 1) Corografia generale; scala: 1:5.000 (II.330.PP.1.COR)
 - 2.1) Planimetria generale (II.330.PP.2.1.PLP) con individuazione degli interventi (tavola 1/4); scala: 1: 2.000
 - 2.2) Planimetria generale (II.330.PP.2.2.PLP) con individuazione degli interventi (tavola 2/4); scala: 1: 2.000
 - 2.3) Planimetria generale (II.330.PP.2.3.PLP) con individuazione degli interventi (tavola 3/4); scala: 1: 2.000
 - 2.4) Planimetria generale (II.330.PP.2.4.PLP) con individuazione degli interventi (tavola 4/4); scala: 1: 2.000
 - 3.1) Planimetria generale con individuazione delle reti interferenti (tavola 1/2); scala: 1: 2.000 (II.330.PP.3.1.PLI)
 - 3.2) Planimetria generale con individuazione delle reti interferenti (tavola 2/2); scala: 1: 2.000 (II.330.PP.3.2.PLI)
 - 4.1) Planimetria generale con individuazione delle aree di occupazione (tavola 1/4); scala: 1: 1.000

- (II.330.PP.4.1.PLO)
- 4.2) Planimetria generale con individuazione delle aree di occupazione (tavola 2/4); scala: 1: 1.000
(II.330. PP.4.2.PLO)
- 4.3) Planimetria generale con individuazione delle aree di occupazione (tavola 3/4); scala: 1: 1.000
(II.330. PP.4.3.PLO)
- 4.4) Planimetria generale con individuazione delle aree di occupazione (tavola 4/4); scala: 1: 1.000
(II.330.PP.4.4.PLO)
- 5) Stralcio planimetrico di progetto zona Sorgente Lilla di Pra Beurat in località Pontaille e Sorgente Bodignon; scala: 1:500
(II.330.PP.5.PLP)
- 6.1) Stralcio planimetrico di rilievo vasca comunale delle Frazioni Estoul-Fenilliaz e Cassot in Comune di BRUSSON;
scala: 1: 500
(II.330.PP.6.1.PLR)
- 6.2) Stralcio planimetrico rifacimento e potenziamento vasca comunale delle Frazioni Estoul- Fenilliaz e Cassot
in Comune di BRUSSON; scala: 1: 500 (II.330.PP.6.2.PLP)
- 6.3) Stralcio planimetrico con individuazione delle aree di occupazione della vasca comunale delle Frazioni
Estoul-Fenilliaz e Cassot in Comune di BRUSSON; scala: 1: 500
(II.330.PP.6.3.PLO)
- 7.1) Rilievo topografico planoaltimetrico (1/4); scala: 1: 2000 (II.330.PP.7.1.PLR)
- 7.2) Rilievo topografico planoaltimetrico (2/4); scala: 1: 2000 (II.330.PP.7.2.PLR)
- 7.3) Rilievo topografico planoaltimetrico (3/4); scala: 1: 2000 (II.330.PP.7.3.PLR)
- 7.4) Rilievo topografico planoaltimetrico (4/4); scala: 1: 2000 (II.330.PP.7.4.PLR)
- 8.1) Profilo longitudinale di rilievo (1/4); Scala 1:2000/1000 (II.330.PP.8.1.PRR)
- 8.2) Profilo longitudinale di rilievo (2/4); Scala 1:2000/1000 (II.330.PP.8.2.PRR)
- 8.3) Profilo longitudinale di rilievo (3/4); Scala 1:2000/1000 (II.330.PP.8.3.PRR)
- 8.4) Profilo longitudinale di rilievo (4/4); Scala 1:2000/1000 (II.330.PP.8.4.PRR)
- 9) Sezioni tipiche di scavo per posa condotte; scala: 1: 10 (II.330.PP.9.PTS)
- 10) Tipici camere di manovra in c.a. prefabbricato; scala: 1: 20 (II.330.PP.10.PTC)

di prendere atto che la struttura regionale competente in materia di urbanistica non ha espresso osservazioni nel merito della variante adottata;

di prendere atto che nel termine dei quarantacinque giorni di deposito in pubblica visione è pervenuta la sola osservazione dei sig.ri BROCHET- REVIL;

di condividere le controdeduzioni prodotte dallo Studio tecnico Zimatec all'osservazione dei sig.ri BROCHET-REVIL;

di non ritenere opportuno la modifica degli elaborati della variante adottata;

di dichiarare la conformità urbanistica del progetto soprattutto ai sensi della normativa in materia di lavori pubblici;

di dare atto che la variante non sostanziale diverrà efficace con la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione della presente deliberazione di approvazione;

di dare atto che con l'efficacia della presente variante si intenderà apposto sul bene interessato dall'intervento il vincolo preordinato all'espropriazione;

di trasmettere la presente all'ufficio Segreteria affinché provveda al prosieguo dell'iter amministrativo.

Aucune observation n'a été déposée par la structure régionale compétente en matière d'urbanisme au sujet de la variante adoptée.

Une observation a été déposée par MM. Brochet et Revil au sujet de la variante en cause dans le délai de quarante-cinq jours prévu par la loi pour la libre consultation de celle-ci.

Les réponses formulées par *Studio Associato di Ingegneria Zimatec* en réplique à l'observation déposée par MM. BROCHET et REVIL sont accueillies.

Les pièces de la variante ne doivent subir aucune modification.

Le projet en question est conforme aux règles d'urbanisme prévues par les dispositions en matière de travaux publics.

La variante non substantielle du PRGC en cause déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.

La prise d'effet de la variante visée à la présente délibération vaut établissement de la servitude préjudant à l'expropriation des biens concernés par les travaux en question.

La présente délibération est transmise au Secrétariat afin qu'il donne suite à la procédure administrative.

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME. Deliberazione 24 ottobre 2016, n. 35.

Approvazione variante non sostanziale al PRGC per i lavori di completamento ed adeguamento dell'acquedotto intercomunale della Valle d'Ayas, nel sotto ambito territoriale ottimale (sub-ATO) "Evançon", tratto BRUSSON, (Fraz. Vollon) - MONTJOVET (Fraz. Grand-Hoel) ai sensi dell'art. 16 della legge regionale n. 11/1998.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di dare atto che nei termini di 45 (quarantacinque) giorni dal deposito in pubblica visione degli atti della presente variante non sostanziale di cui alle premesse non è pervenuta nessuna osservazione;
2. di approvare pertanto, ai sensi dell'art. 16, c. 2, della L.R. n. 11/1998 e s.m.i., la variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. adottata con deliberazione del Consiglio comunale n. 22 del 29.07.2016;
3. di dare atto che l'approvazione della variante non sostanziale di cui sopra, ai sensi dell'art. 31, c. 3, della L.R. n. 11/1998 e s.m.i. costituisce dichiarazione di conformità urbanistica del progetto ai sensi della normativa in materia di lavori pubblici;
4. di dare atto che ai sensi dell'art. 9 della L.R. n. 11/2004, il vincolo preordinato all'esproprio si intende apposto quando diventa efficace il presente provvedimento di modificazione del piano regolatore;
5. di dare atto che ai sensi dell'art. 16 c. 3, della L.R. n. 11/1998 e s.m.i., la variante non sostanziale assumerà efficacia, con la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione;
6. di demandare al competente ufficio comunale, l'esecuzione delle procedure di cui all'art. 16, c. 3 della L.R. n. 11/1998 e s.m.i., conseguenti all'approvazione del presente provvedimento;
7. di trasmettere copia del presente provvedimento all'Unité des Communes valdôtaines Evançon, in qualità di subATO.

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME. Délibération n° 35 du 24 octobre 2016,

portant approbation, aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux d'achèvement et de mise aux normes du tronçon du réseau intercommunal d'adduction d'eau de la vallée d'Ayas allant du hameau de Vollon, dans la commune de BRUSSON, au hameau du Grand-Hoël, dans la commune de MONTJOVET, dans le cadre de la sous-aire territoriale optimale (sub-ATO) « Évançon ».

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Aucune observation n'a été présentée au sujet de la variante non substantielle visée au préambule dans le délai de quarante-cinq jours prévu pour la libre consultation de celle-ci.
2. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle du PRGC en vigueur, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 22 du 29 juillet 2016, est approuvée.
3. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998, l'approbation de la variante non substantielle en question vaut déclaration de conformité du projet aux règles d'urbanisme au sens de la législation en vigueur en matière de travaux publics.
4. Aux termes de l'art. 9 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, la servitude préjudant à l'expropriation des biens concernés produit ses effets à compter de la date d'effectivité de la présente délibération de modification du plan régulateur.
5. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la variante en cause déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.
6. Le bureau communal compétent est chargé de l'exécution des procédures visées au troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998 et découlant de l'approbation de la présente délibération.
7. La présente délibération est transmise à l'Unité des Communes valdôtaines Évançon, en sa qualité de subATO.

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME Deliberazione 24 ottobre 2016 n. 36

Approvazione variante non sostanziale per i lavori di completamento del marciapiede lungo la S.R. 45 tratto da "ex segheria" a ufficio turistico

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di dare atto che nei termini di 78 (settantotto) giorni dal deposito in pubblica visione degli atti della presente variante non sostanziale di cui alle premesse è pervenuta n. 1 osservazione registrata al prot. n. 3528 del 12.08.2016 a firma dei Sigg. THIEBAT Alessandro Augusto, THIEBAT Carlo Ferdinando, THIEBAT Daniele, THIEBAT Germana, THIEBAT Marco, THIEBAT Raffaele e THIEBAT Teresa.
2. Di respingere l'osservazione n. 1 prot. n. n. 3528 del 12.08.2016 per le motivazioni in premessa esposte.
3. Di approvare pertanto, ai sensi dell'art. 16, c. 2, della L.R. n. 11/1998 e s.m.i., la variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. adottata con deliberazione del Consiglio comunale n. 15 del 27 giugno 2016.
4. Di dare atto che l'approvazione della variante non sostanziale di cui sopra, ai sensi dell'art. 31, c. 3, della L.R. n. 11/1998 e s.m.i. costituisce dichiarazione di conformità urbanistica del progetto ai sensi della normativa in materia di lavori pubblici.
5. Di dare atto che ai sensi dell'art. 9 della L.R. n. 11/2004, il vincolo preordinato all'esproprio si intende apposto quando diventa efficace il presente provvedimento di modificazione del piano regolatore.
6. Di dare atto che ai sensi dell'art. 16 c. 3, della L.R. n. 11/1998 e s.m.i., la variante non sostanziale assumerà efficacia, con la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.
7. Di demandare al competente ufficio comunale, l'esecuzione delle procedure di cui all'art. 16, c. 3 della L.R. n. 11/1998 e s.m.i., conseguenti all'approvazione del presente provvedimento.

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME. Délibération n° 36 du 24 octobre 2016,

portant approbation de la variante non substantielle relative aux travaux d'achèvement du trottoir le long du tronçon de la RR n° 45 compris entre l'ancienne scierie et le bureau des renseignements touristiques.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Une seule observation, enregistrée sous le n° 3528 en date du 12 août 2016, a été présentée dans le délai prévu pour la libre consultation de la variante en cause (soixante-dix-huit jours à compter de la date de dépôt des pièces y afférentes), par Mmes Germana THIEBAT et Teresa THIEBAT et MM. Alessandro Augusto THIEBAT, Carlo Ferdinando THIEBAT, Daniele THIEBAT, Marco THIEBAT et Raffaele THIEBAT.
2. L'observation enregistrée sous le n° 3528 en date du 12 août 2016 est rejetée pour les raisons visées au préambule.
3. La variante non substantielle du PRGC adoptée par la délibération du Conseil communal n° 15 du 27 juin 2016 est approuvée au sens du deuxième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.
4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998, l'approbation de la variante non substantielle en cause vaut déclaration de conformité du projet avec les règles d'urbanisme, aux termes de la législation en vigueur en matière de travaux publics.
5. Aux termes de l'art. 9 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, la servitude préjudant à l'expropriation des biens concernés produit ses effets à compter de la date d'effectivité de la présente délibération.
6. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la variante non substantielle en cause déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.
7. Le bureau communal compétent est chargé de l'exécution des procédures visées au troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998 et découlant de l'approbation de la présente délibération.

Comune di COGNE. Deliberazione 6 ottobre 2016, n. 41.

Accoglimento delle proposte di modificazione di cui alla deliberazione della Giunta regionale della Valle d'Aosta 9 settembre 2016 n. 1206 relativamente al testo definitivo della variante sostanziale generale al P.R.G.C. di COGNE.

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di accogliere le proposte di modificazione di cui alla deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta 09 settembre 2016 n. 1206 per la variante sostanziale generale al P.R.G.C. di COGNE;
2. di dare atto che la presente deliberazione comporta l'approvazione definitiva della variante sostanziale generale al P.R.G.C. di COGNE ai sensi dell'art. 15 co. 13 della L.R. 06 aprile 1998, n. 11 e s.m.i.;
3. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione;
4. di dare atto che la variante sostanziale generale al P.R.G.C. di COGNE ai sensi dell'art. 15 co. 14 della L.R. 06 aprile 1998, n. 11 e s.m.i. assume efficacia con la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

Comune di LILLIANES. Deliberazione 17 ottobre 2016 n. 34

Approvazione variante non sostanziale n. 1 al PRG vigente per realizzazione di nuovo parcheggio comunale e zona RSU nel quadro dei lavori di allargamento del ponte al Km. 6+300 della S.R. 44 della Valle del Lys.

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Commune de COGNE. Délibération n° 41 du 6 octobre 2016,

portant acceptation des modifications proposées par la délibération du Gouvernement régional n° 1206 du 9 septembre 2016 au sujet du texte définitif de la variante substantielle générale du PRGC.

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Les modifications proposées par la délibération du Gouvernement régional n° 1206 du 9 septembre 2016 au sujet de la variante substantielle générale du PRGC sont acceptées.
2. Aux termes du treizième alinéa de l'art. 15 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, l'acceptation des modifications proposées par le Gouvernement régional entraîne l'approbation définitive de la variante substantielle générale en question.
3. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.
4. Aux termes du quatorzième alinéa de l'art. 15 de la LR n° 11/1998, la variante en cause déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.

Commune de LILLIANES. Délibération n° 34 du 17 octobre 2016,

portant approbation de la variante non substantielle n° 1 du PRGC relative à la réalisation d'un nouveau parc de stationnement communal et d'une aire de collecte des déchets urbains dans le cadre des travaux d'élargissement du pont de la RR n° 44 de la Vallée du Lys situé au PK 6+300.

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Approvare la variante non sostanziale al vigente PRG del Comune di LILLIANES, inerente la realizzazione di un nuovo parcheggio comunale e zona RSU nel quadro dei lavori di allargamento del ponte al Km. 6+300 della strada regionale n. 44 della Valle del Lys;
2. Dare atto che la presente deliberazione, con gli atti della variante verrà trasmessa nei successivi 30 giorni alla struttura regionale competente in materia urbanistica;
3. dare atto che la variante assume efficacia con la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione;

Comune di VERRÈS. Decreto 24 ottobre 2016, n. 01.

Acquisizione al patrimonio comunale di beni immobili ai sensi dell'art. 23 del D.P.R. 327/2001 e successive modifiche ed integrazioni per l'esecuzione dei lavori di rifacimento e completamento del marciapiede di via circonvallazione.

IL DIRIGENTE
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Art. 1.
(Pronuncia di esproprio)

In favore del Comune di VERRÈS (P.I. 00100650076) è disposto il trasferimento del diritto di proprietà delle aree sotto indicate ed interessate dall'esproprio, per l'esecuzione dei lavori di rifacimento e completamento del marciapiede di via Circonvallazione in Comune di Verrès e per le quali viene determinata in via provvisoria l'indennità sotto riportata:

Elenco descrittivo dei beni da acquisire e relativo ammontare delle indennità da corrispondere:

1. La variante non sostanziale del plan régulateur général de la Commune de LILLIANES relative à la réalisation d'un nouveau parc de stationnement communal et d'une aire de collecte des déchets urbains dans le cadre des travaux d'élargissement du pont de la RR n° 44 de la Vallée du Lys situé au PK 6+300 est approuvée.
2. La présente délibération et les pièces de la variante non substantielle en cause sont transmises à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme sous trente jours.
3. La variante non substantielle en cause déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.

Commune de VERRÈS. Acte n° 1 du 24 octobre 2016,

portant acquisition, pour incorporation au patrimoine communal, au sens de l'art. 23 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001, des biens immeubles nécessaires à la réalisation des travaux de réfection et d'achèvement du trottoir le long de rue de la Rocade.

LE DIRIGEANT
DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

Art. 1er
(Expropriation)

Le transfert du droit de propriété des biens immeubles à exproprier indiqués ci-dessous et nécessaires à la réalisation des travaux de réfection et d'achèvement du trottoir le long de rue de la Rocade, sur le territoire de la Commune de VERRÈS, est établi en faveur de celle-ci (numéro d'immatriculation IVA 00100650076). Les indemnités provisoires sont fixées comme suit :

Liste des biens à incorporer au patrimoine de la Commune et montant des indemnités à verser aux ayants-droit :

Ditta N.1	Catasto	Foglio	Mappale	Zona di P.R.G.C.	Superficie da acquisire al patrimonio indisponibile MQ	Ammontare dell'indennità da corrispondere €	Intestazione Ditta Codice Fiscale Quota di proprietà
1	Catasto Urbano	6	1719 (ex 316) subb.1-2-3	Ba10	18	1.980,00	Dorigo Luigino DRGLGN66P24A424D usufruttuario per 1/2 residente in Verrès via Circonvallazione n.13 Dorigo Paolo DRGPLA58B02C282A Nudo proprietario per 1/1 residente in Verrès via Duca d'Aosta n.64 Favre Delfina FVRDFN37H57A424O Usufruttuaria per ½ residente in Verrès via Circonvallazione n.13

Ditta N.2	Catasto	Foglio	Mappale	Zona di P.R.G.C.	Superficie da acquisire al patrimonio indisponibile	Ammontare dell'indennità da corrispondere €	Intestazione Ditta Codice Fiscale Quota di proprietà
-----------	---------	--------	---------	------------------	---	--	--

					MQ		
1	Catasto Urbano	6	1718 (ex 524) subb.1-2-3-4-5-6	Ba10	20	2.200,00	Bordin Beatrice BRDBRC66H53A326F Proprietaria per 1/1 residente in Aosta Via Abbè Gorret n.22

Ditta N.3	Catasto	Foglio	Mappale	Zona di P.R.G.C.	Superficie da acquisire al patrimonio indisponibile MQ	Ammontare dell'indennità da corrispondere €	Intestazione Ditta Codice Fiscale Quota di proprietà
1	Catasto terreni	6	1717 (ex 710)	Ba10	8	880,00	Janin Vittoria Proprietaria per 1/1 nata ad Arnad il 01/12/1882

Ditta N.4	Catasto	Foglio	Mappale	Zona di P.R.G.C.	Superficie da acquisire al patrimonio indisponibile MQ	Ammontare dell'indennità da corrispondere €	Intestazione Ditta Codice Fiscale Quota di proprietà
1	Catasto terreni	6	1715 (ex 260)	Ba10	5	550,00	De Rosa Raffaele DRSRFL50M29G964R Proprietario per ½ in comunione dei beni residente in Verrès Via Duca d'Aosta n.70 Riente Anna RNTNNA49P61A773W Proprietaria per ½ in comunione dei beni residente in Verrès Via Duca d'Aosta n.70

Ditta N.5	Catasto	Foglio	Mappale	Zona di P.R.G.C.	Superficie da acquisire al patrimonio indisponibile MQ	Ammontare dell'indennità da corrispondere €	Intestazione Ditta Codice Fiscale Quota di proprietà
1	Catasto terreni	6	1713 (ex 707)	Ba10	6	660,00	Sezian Natalina Proprietaria per 1/1 nata ad Arnad il 27/10/1906

Ditta N.6	Catasto	Foglio	Mappale	Zona di P.R.G.C.	Superficie da acquisire al patrimonio indisponibile MQ	Ammontare dell'indennità da corrispondere €	Intestazione Ditta Codice Fiscale Quota di proprietà
1	Catasto terreni	6	1711 (ex 706)	Ba10	7	770,00	Cargnino Anna Maria CRGNMR33P50C282U proprietaria per 1/2 residente in Verrès P.zza Renè de Challand n.6 Cargnino Vitalina CRGVLN36B69C282F proprietaria per 1/2 residente in Verrès P.zza Renè de Challand n.6

Ditta N.7	Catasto	Foglio	Mappale	Zona di P.R.G.C.	Superficie da acquisire al patrimonio	Ammontare dell'indennità da	Intestazione Ditta Codice Fiscale Quota di proprietà
--------------	---------	--------	---------	---------------------	---	-----------------------------------	--

					indisponibile MQ	corrispondere €	
1	Catasto terreni	6	1708 (ex 721)	Ba10	1	110,00	Valleè d'Aoste Structure S.a.r.l. 03690180488 proprietaria per 1/1 con sede in Aosta Via Lavoratori Vittime del Col Du Mont n.28

Ditta N.8	Catasto	Foglio	Mappale	Zona di P.R.G.C.	Superficie da acquisire al patrimonio indisponibile MQ	Ammontare dell'indennità da corrispondere €	Intestazione Ditta Codice Fiscale Quota di proprietà
1	Catasto urbano	6	1709 (ex 435) subb.1-2-3-4- 5-6-7-8-9-10- 11-12-13	Ba10	6	660,00	Abate Anna Maria BTAMNR38R50A859M usufruttuaria per 1/1 residente in Banchette Via della Torretta n.2 Aimimo Paolo MNAPLA64E07A859L Nuda proprietà per 1/1 residente in Ivrea Via Monte Leggero

Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare nel termine di 30 giorni successivi, al ricevimento dell'invito, come stabilito dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse.

Art. 2
(Indennità aree non edificabili)

Nel caso di aree non edificabili da espropriare coltivate dal proprietario diretto coltivatore, nell'ipotesi di cessione volontaria, il prezzo di cessione è determinato in misura tripla rispetto all'indennità provvisoria determinata ai sensi del comma 1 del presente articolo.

Spetta, ai sensi della vigente L.R. 11/2004, un'indennità aggiuntiva a favore dei fittavoli, dei mezzadri, dei coloni o compartecipanti costretti ad abbandonare i terreni da espropriare che coltivino il terreno espropriando da almeno un anno prima data in cui è stata dichiarata la pubblica utilità.

Art. 3
(Pagamento dell'indennità)

Il Dirigente o il responsabile dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui agli articoli 1 e 2 e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, dispone il pagamento dell'indennità di espropriazione nel termine di 15 giorni successivi, senza applicare la riduzione del 40% di cui all'articolo 37, comma 1 del DPR 327/2001 e s.m.i..

Art. 4
(Rifiuto dell'indennità)

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.

Art. 5
(Esecuzione del Decreto)

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

Art. 6
(Registrazione, Trascrizione
e Volturazione)

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di VERRES, è registrato in termini di urgenza, trascritto presso

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, le responsable de la procédure invite les propriétaires à déclarer, sous trente jours, s'ils acceptent ou refusent l'indemnité proposée et s'ils entendent ou non céder volontairement leur bien et, dans l'affirmative, à réunir en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement de ladite indemnité.

Art. 2
(Indemnités relatives aux espaces inconstructibles)

Si les terrains inconstructibles à exproprier sont cultivés par un propriétaire cultivateur qui les cède volontairement, le prix de cession est triplé par rapport à l'indemnité provisoire fixée au sens du premier alinéa de l'art. 1er. Aux termes des dispositions de la LR n° 11/2004, une indemnité supplémentaire est versée aux fermiers, métayers, colons ou coparticipants qui doivent abandonner un terrain qu'ils cultivent depuis au moins un an à la date de la déclaration d'utilité publique y afférente.

Art. 3
(Paiement de l'indemnité)

Dès qu'il reçoit la communication au sens des art. 1er et 2 ainsi que la documentation évoquée au premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004 et attestant la disponibilité pleine et entière des biens concernés, le dirigeant ou le responsable du Bureau des expropriations ordonne que l'indemnité d'expropriation soit payée dans les 15 jours qui suivent, et ce, sans appliquer la réduction de 40 p. 100 prévue par le premier alinéa de l'art. 37 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001.

Art. 4
(Refus de l'indemnité)

Faute de réponse dans les trente jours qui suivent la notification du présent acte au sens de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le montant de l'indemnité provisoire d'expropriation est réputé non accepté.

Art. 5
(Exécution du présent acte)

L'établissement du procès-verbal de la consistance des biens concernés et de celui de la prise de possession desdits biens vaut exécution du présent acte.

Art. 6
(Enregistrement et transcription du présent acte
et transfert du droit de propriété)

Le présent acte est enregistré, avec procédure d'urgence, et transcrit au Service de la publicité foncière et le transfert

l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e volturato nei registri catastali.

Art. 7
(Effetti dell'espropriazione per i terzi)

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 8
(Notifiche)

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 9
(Pubblicazioni)

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 10
(Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Verrès, 24 ottobre 2016

Il Dirigente dell'Ufficio Espropriazioni
Sergio VICQUERY

du droit de propriété est inscrit au Cadastre, aux frais et par les soins de la Commune de Verrès.

Art. 7
(Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers)

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur les indemnités d'expropriation.

Art. 8
(Notification)

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 9
(Publication)

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations.

Art. 10
(Recours administratif)

Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Verrès, le 24 octobre 2016.

Le dirigeant du Bureau des expropriations,
Sergio VICQUÉRY
